

Zeitschrift: Berner Schulblatt
Herausgeber: Bernischer Lehrerverein
Band: 91 (1958-1959)
Heft: 26

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Berner Schulblatt

L'ECOLE BERNOISE

KORRESPONDENZBLATT
DES BERNISCHEN LEHRERVEREINS
ERSCHEINT JEDEN SAMSTAG



ORGANE DE LA SOCIETE
DES INSTITUTEURS BERNOIS
PARAIT CHAQUE SAMEDI

SEKRETARIAT DES BERNISCHEN LEHRERVEREINS: BERN, BAHNHOFPLATZ 1, 5. STOCK
SECRETARIAT DE LA SOCIETE DES INSTITUTEURS BERNOIS: BERNE, PLACE DE LA GARE 1, 5^e ETAGE
TELEPHON 031 - 2 34 16 . POSTCHECK III 107 BERN

Schul- und Handfertigkeits- Material

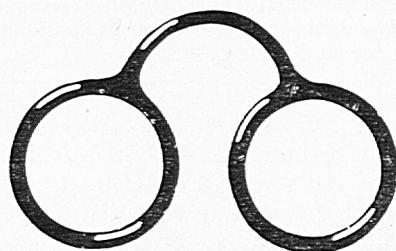
Vorteilhafte Preise und Konditionen
Offerten oder Vertreterbesuch auf Wunsch
Sorgfältige und prompte Bedienung

KAISER

& Co. AG, Bern, Marktgasse 39-41

DENZ
éliches

Bern, Tscharnerstrasse 14, Telephon 031 - 5 11 51



Brillenoptik

seit Jahrzehnten eine Spezialität von

Optiker Büchi

Bern, Spitalgasse 18

Das gute Bild
bei
KUNSTHANDLUNG
HANS HILLER
NEUENGASSE 21
BERN
TELEFON 2 45 64

INHALT . SOMMAIRE

Nunniliedli	443	Kerzenaktion zugunsten der ungarischen Flüchtlingsstudenten.....	448	Verschiedenes	451
Aus dem Verwaltungsbericht der Erziehungsdirektion für das Jahr 1957	443	Eine neue Ehrung	448	Neue Bücher	451
Aus den Verhandlungen des Grossen Rates	445	Bernischer Gymnasiallehrerverein	448	Lecture et culture	452
Wandbilder für den biblischen Unterricht	446	Schulfunksendungen	449	Un procédé inadmissible	453
Aufruf	446	Aus dem Schweizerischen Lehrerverein	449	Dans les sections	454
Was sind cerebrale Störungen?	447	Aus dem Bernischen Lehrerverein	450	Divers	455
		Fortbildungs- und Kurswesen	450	Mitteilungen des Sekretariates	456
				Communications du Secrétariat	456

VEREIN SANZEIGEN . CONVOCATIONS

OFFIZIELLER TEIL - PARTIE OFFICIELLE

Sektion Aarberg des BLV. Fortsetzung des Religionskurses Mittwoch, den 22. und 29. Oktober je nachmittags 13.30 Uhr im Hotel Weisses Kreuz in Lyss.

Sektion Bern-Stadt des BLV. Nächste Führung im Naturhistorischen Museum Dienstag, 14. Oktober, 17 Uhr. Herr H. Müller: «Einheimische Raubtiere».

Sektion Bern-Land des BLV. Bis 1. November ersuchen wir um Einzahlung folgender Beiträge auf unser Postcheckkonto III 6377: Primarlehrerschaft: Zentralkasse Fr. 11.-, Berner Schulblatt Fr. 8.-, Schweiz. Lehrerverein Fr. 2.50, Haftpflichtversicherung Fr. 2.50, Sektionsbeitrag pro Wintersemester Fr. 1.50. Total Fr. 25.50. Haushaltungs- und Arbeitslehrerinnen Fr. 17.50 (ohne Schulblatt). Sekundarlehrer zahlen nur den jährlichen Sektionsbeitrag von Fr. 3.-, Neueintretende bezahlen noch zusätzlich Fr. 5.-. Besten Dank den örtlichen Mitarbeitern für die schulhausweise Einzahlung.

Sektion Herzogenbuchsee-Seeberg des BLV. Die Mitglieder werden gebeten, bis Ende Oktober folgende Beiträge einzuzahlen: 1. Zentralkasse Fr. 11.-, 2. Berner Schulblatt mit «Schulpraxis» Fr. 8.-; 3. SLV Fr. 2.50; 4. Haftpflichtprämie 1958/59 Fr. 2.50. Primarlehrkräfte total Fr. 24.-. Arbeitslehrerinnen Posten 1 und 3, total Fr. 13.50. Hauswirtschaftliche Lehrerinnen Posten 1, 3 und 4, total Fr. 16.-.

Sektion Konolfingen des BLV. Die Mitglieder werden höflich gebeten, bis 1. November folgende Beiträge auf das Postcheckkonto III 8795 einzuzahlen: Zentralkasse 11 Fr.; Schulblatt und Schulpraxis 8 Fr.; Schweiz. Lehrerverein 2,50 Fr.; Haftpflichtversicherung: Prämie 58/59 2,50 Fr.

Sektion Oberernalt des BLV. Die Mitglieder werden gebeten, bis 4. November auf unser Postcheckkonto III 4233 folgende Beiträge einzuzahlen: 1. Zentralkasse Fr. 11.-; 2. Abonnement Schulblatt Fr. 8.-; 3. Schweiz. Lehrerverein Fr. 2.50; 4. Haftpflichtversicherung Fr. 2.50; 5. Bibliotheksbeitrag Fr. 3.-. Total Fr. 27.-. Sekundarlehrer: Bibliotheksbeitrag Fr. 3.-. Haushaltlehrerinnen: Wie Primarlehrer, ohne Schulblatt Fr. 19.-. Arbeitslehrerinnen: 1. Zentralkasse Franken 11.-; 2. Schweiz. Lehrerverein Fr. 2.50; 3. Bibliotheksbeitrag Fr. 3.-. Total Fr. 16.50.

Sektion Saanen des BLV. Mittwoch, den 15. Oktober, 14 Uhr, im Schulhaus Gstaad: 1. Sektionsversammlung: Vortrag von Herrn Ernst Wahli, Bümpilz, über «Wirtschaftliche Fragen in der Schule». Wahl einer Sekretärin. 2. Bezirksversammlung der Lehrerversicherungskasse: Wahl eines Mitgliedes in die Naturalienschätzungskommission. Vorstandswahlen.

Bezirk Aarwangen der BLVK. Versammlung Dienstag, 14. Oktober, 14 Uhr, im Hotel Bahnhof in Langenthal. Traktandum: Wahl eines Vertreters der Lehrerschaft in die Naturalienschätzungskommission.

Bezirk Interlaken der BLVK. Versammlung Montag, 27. Oktober, 14.15 Uhr, im Hotel Weisses Kreuz in Interlaken. Traktandum: a) Lohnfragen der Lehrerschaft. Kurzreferate über Ortszulagen und Abgelegenheitszulagen; b) Wahl eines Vertreters in die Naturalienschätzungskommission; c) Verschiedenes.

Bezirk Thun der BLVK. Versammlung: Freitag, den 17. Oktober, 14 Uhr, im Restaurant Maulbeerbaum (1. Stock), Thun. Traktandum: 1. Wahl eines Lehrervertreters in die Naturalienschätzungskommission des Amtes Thun; 2. Neuwahl der Abgeordneten in die Delegiertenversammlung der BLVK; 3. Verschiedenes.

Caisse d'assurance du corps enseignant bernois. Assemblée du district de Moutier, samedi 18 octobre, à 14 heures, à l'Hôtel de la Gare, à Moutier. Tractanda: 1. Election du Comité de district. 2. Election des délégués à l'Assemblée centrale de la caisse. 3. Nomination d'un représentant à la Commission pour l'estimation des prestations en nature.

NICHTOFFIZIELLER TEIL - PARTIE NON OFFICIELLE

Séance du Comité général de la SPJ. Mercredi 15 octobre à 14 h. 15 à Delémont, Buffet de la Gare, salle du 1^{er} étage.

Tractanda: 1. Procès-verbal de la dernière réunion du Comité général. - 2. Rapport du président de la SPJ. - 3. Comptes 1957 SPJ et Centre d'information pédagogique. - 4. Budgets 1959 SPJ et Centre d'information pédagogique. - 5. Fonds du Centenaire: a) E. N. Porrentruy; b) E. N. Delémont. - 6. Activité du Centre d'information pédagogique et des groupes de travail. - 7. Cours accéléré pour la formation d'insstituteurs dans le Jura. - 8. Situation de l'E. N. de Porrentruy. - 9. Thème du prochain congrès SPJ. - 10. Action en faveur du Foyer d'enfants handicapés du Rossfeld. - 11. Propositions des sections. - 12. Divers et imprévu.

Au nom du Comité central SPJ

Le président: G. Chapuis

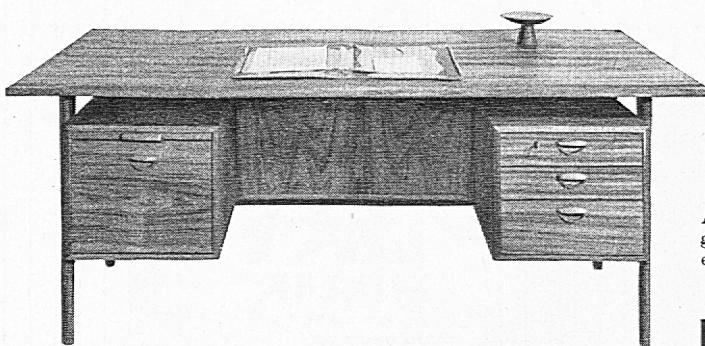
Le secrétaire: P. Jubin

N. B. Les vérificateurs des comptes, M^{me} Maître, caissière SPJ, et M. Cramatte, CIP, sont priés de se rencontrer aux mêmes lieu et date, à 14 h. 30 pour comptes et budgets.

Lehrergesangverein Burgdorf. Probe Donnerstag, den 16. Oktoberpunkt 17 Uhr im Singsaal des alten Gymnasiums. Vollzähliges Erscheinen wird erwartet. Vorprobe für Jubiläumslied um 16.45 Uhr.

Lehrergesangverein Thun. Ferien bis 30. Oktober.

Lehrerinnenturnverein Bern und Umgebung. Wiederaufnahme der wöchentlichen Übungen am Freitag, den 17. Oktober, in der Turnhalle der Mädchensekundarschule Monbijou. Neue Mitglieder sind willkommen.



Möbel, Vorhänge, Teppiche, Lampen, Kunstgewerbe

T
Teak

Arbeitstisch «Tunö», Architekt Kai Kristiansen, in Bangkok-Teak, Blattgrösse 180/80 cm Fr. 890.-; Blattgrösse 152/78 cm Fr. 790.- Auf Wunsch erhalten Sie unsere Dänen-Reportage als Geschenk per Post zugestellt.

Röthen

Bern Flurstr. 26 m. Bus bis Wyleregg

Berner Schulblatt

L'ECOLE BERNOISE

Redaktor: P. Fink, Lehrer an den Sonderkursen Oberseminar Bern, Quellenweg 3, Wabern bei Bern, Postfach, Telephon 031 - 5 90 99. Alle den Textteil betr. Einsendungen und Bücher an die Redaktion. Bestellungen und Adressänderungen an das Sekretariat des BLV, Bahnhofplatz 1, Bern. **Redaktor der "Schulpraxis":** Dr. R. Witschi, Seminarlehrer, Bern. Seminarstr. 11. Tel. 031 - 4 41 62. **Abonnementspreis per Jahr:** Für Nichtmitglieder Fr. 18.50, halbjährlich Fr. 9.50. **Insertionspreis:** Inserate: 16 Rp. je mm, Reklamen: 55 Rp. je mm. **Annoncen-Regie:** Orell Füssli-Annoncen, Bahnhofplatz 1, Bern, Tel. 031 - 2 21 91, und übrige Filialen

Rédaction pour la partie française: Dr René Baumgartner, professeur à l'Ecole normale, chemin des Adelles 22, Delémont. Téléphone 066 - 2 17 85. Prière d'envoyer ce qui concerne la partie rédactionnelle (y compris les livres) au rédacteur. Pour les changements d'adresses et les commandes, écrire au Secrétariat de la SIB, place de la Gare 1, Berne. **Prix de l'abonnement par an:** pour les non-sociétaires 18 fr. 50, six mois 9 fr. 50. **Annonces:** 16 ct. le millimètre, réclames 55 ct. le millimètre. **Régie des annonces:** Orell Füssli-Annonces, place de la Gare 1, Berne, téléphone 031 - 2 21 91, ainsi que les autres succursales

Nunniliedli

Von Maria Lauber

Schlaf, mis Lämi, schlaf jitz i!
Schlaf, mis chlina Manndi!
Ds Mueti wott doch bi-n der si,
het dig ja bim Handi.

Langischt ischt der Sunenglitz
furt va Riin u Flechi,
schon es Stärni glüsslet jitz
us der Wolhetechi.

Ds Abelüfti wott jitz og
schlafen in der Linde.
Iisdersch ds Wasser rünnt i Trog.
chan der Schlaf net finde.

Aus dem Verwaltungsbericht der Erziehungsdirektion für das Jahr 1957

Im Gegensatz zu den früheren Jahren war die Direktion wenig mehr mit der Vorbereitung neuer Gesetze beschäftigt. So konnte sie *Ausführungsbestimmungen* zu den neuesten sowie zu weiter zurückliegenden gesetzlichen Bestimmungen in Arbeit nehmen. Mit grosser Spannung hatten Schulbehörden und Lehrerschaft die praktischen Auswirkungen des *Art. 36c des Lehrerbildungsgesetzes* von 1956 erwartet. Da es sich sehr bald zeigte, dass eine brauchbare, allgemein anerkannte Definition des Begriffes «Abgelegenheit» nicht vorhanden war, sah sich die Erziehungsdirektion gezwungen, ein Punktsystem auszuarbeiten, «welches einerseits möglichst viele für das subjektive Empfinden der einzelnen Lehrkräfte massgebende Elemente berücksichtigt, anderseits noch mit einem gedruckten Fragebogen von 2 1/2 Seiten Umfang auszukommen vermag». (Der Kantonalvorstand des Bernischen Lehrervereins hat es begrüßt, dass durch Einführung eines auf messbaren Grössen beruhenden Punktsystems jeder Spielraum für ein subjektives Ermessen im Einzelfall ausgelassen wurde. So war es von vornherein ausgeschlossen, dass ein misstrauischer Kollege den besseren Rang seines

Nachbarn auf den Einfluss eines guten «Götti» zurückzuführen auch nur in Versuchung käme.) Weder das Aufstellen eines ganz eindeutigen Fragebogens, noch dessen Ausfüllen waren eine leichte Aufgabe. Daher verursachte die Bearbeitung der Antworten mehr Arbeit, als ursprünglich angenommen, so dass die Zulagen erst im Frühjahr 1958 ausbezahlt werden konnten. (Da es rückwirkend auf den 1. April 1956 geschah, wurden gleich zwei Jahresbetreffnisse angewiesen, ein nettes Osterei, wenn man bedenkt, dass die oberste Gruppe mit Abländschen, La Goule und Pfaffenmoos an der Spizte, 1200 Fr. im Jahr erhalten.)

Eine neu gewählte kantonale *Schulzahnpflegekommission*, in die die Lehrerschaft die Kollegen *Fritz Gerber*, *Zweisimmen*, und *Gaston Guélat*, *Courchavon*, abordnete, begann die Ausarbeitung konkreter Anträge für eine bessere Betreuung der Schuljugend insbesondere in ländlichen Gegenden.

Die Praxis für die *Dispensierung der Adventisten-Kinder* vom Samstag-Unterricht der Primarschule wurde, auf Grund einer strengen Nachholpflicht, für den Kanton vereinheitlicht. Für Schulkinder hingegen, die zur *Mithilfe in Alpbetrieben* benötigt werden, wurde die Praxis etwas gelockert, zur besseren Überprüfung der Gesuche jedoch ein neues Formular geschaffen. Für die *Fortbildungsschule* (Jünglinge und Töchter) gilt nun der selbe Grundsatz, wie für die allgemeine Schulpflicht, indem der Wohnort der Inhaber der elterlichen Gewalt massgebend ist.

Nach der *Zusammenstellung der gesetzgeberischen Arbeiten*, die 15 Reglemente, Verordnungen und Dekrete aufzählt, finden wir eine Übersicht über die *Beiträge des Staates für Schulanlagen*. Die im Jahr 1957 bewilligten Subventionen an die Kosten der Neuerstellung und des Umbaus von Schulhäusern, Turnhallen, Lehrerwohnungen, Turnplätzen usw. betragen Fr. 14 105 158. Dazu kommt über 1/2 Million an ausserordentlichen Staatsbeiträgen für Schulmöbel und allgemeine Lehrmittel sowie für den Turn- und Sportunterricht. Der Nachholbedarf an Schulanlagen, der trotz der regen Bautätigkeit der letzten Jahre noch besteht, zeigt sich an der hohen Zahl von 398 Projekten und Gesuchen, die die Gemeinden eingereicht haben. Die bis Ende Dezember 1957

zugesicherten, aber noch nicht ausbezahlten Subventionen betragen über 29 Millionen. Seit dem Inkrafttreten des neuen Primarschulgesetzes vom 2. Dezember 1951 beträgt die Totalsumme an bewilligten Subventionen für Schulhausbauten über 52 Millionen, was bei einer Projektsumme von 188,3 Millionen rund 28% ausmacht.

Die Erziehungsdirektion befasste sich mit 22 *parlamentarischen Vorstössen* zu den verschiedensten Schulfragen; in 14 Konferenzen befassten sich die *Schulinspektoren* ebenfalls mit einem bunten Strauss konkreter Schulfragen.

Der *Nachwuchs an Neupatentierten* betrug für den deutschen Kantonsteil 95 Lehrer und 118 Lehrerinnen, für den Jura 8 Lehrer und 13 Lehrerinnen. In beiden Kantonsteilen zwang der Lehrermangel leider nochmals die Behörden, die Schüler der obersten Klassen aller Seminarien während dem Wintersemester an verwaisten Klassen einzusetzen (hoffentlich zum letzten Male, in diesem Ausmass!).

Für die zahlreichen *Lehrerbildungskurse* des Bernischen Lehrervereins und befreundeter Vereinigungen wendete der Staat rund 28 000 Fr. auf. Die Ausgaben für die Unentgeltlichkeit der *Lehrmittel und Schulmaterialien* erhöhten sich um 90 000 Fr. auf 260 396.30 Fr. Für *Schulhausbauten* sowie für *Turn- und Sportanlagen* richtete der Staat zusammen 9,5 Millionen an die Gemeinden aus, für das *Turn- und Sportwesen* in Schule und Verbänden 1,4 Millionen, wovon 830 000 zu Lasten des Staates. Die *Besoldungszulage für Hilfsklassen* gemäss Art. 3, Abs. 5, des Lehrerbesoldungsgesetzes, erhielten 70 Lehrkräfte an total 28 Schulorten. 20 Anstalten empfingen Beiträge an die Besoldungen und Teuerungszulagen für die Lehrerschaft im Betrag von 224 000 Fr. Für die Unterstützung von *Bibliotheken*, allgemeinen Bildungsbestrebungen und der Herausgabe und Anschaffung von literarischen Werken steuerte der Staat 193 000 Fr. bei, an die *Erziehungsberatungsstelle* und den schulpsychiatrischen Dienst des Schularztamtes der Stadt Bern, die beide auch der Lehrerschaft vom Lande zur Verfügung stehen, total 55 000 Fr. Das *hauswirtschaftliche Bildungswesen* kostete (ohne die Seminarien von Bern und Pruntrut) etwas über 1 Million, die Kindergärten 544 000 Fr.

Die *Primarschulstatistik* zeigt einen leichten Rückgang der Gesamtschulen von 143 auf 139; der Anteil des Juras ist mit 58 auffallend gross. Auch die zweiteiligen Schulen sind um 13 auf 280 zurückgegangen. Die Zahl der Lehrkräfte hat nochmals um 88 Einheiten, auf 3570, zugenommen. Der Zuwachs besteht ausschliesslich aus Lehrerinnen, indem die Zahl der Lehrer gleich geblieben ist. Die Zunahme der Schüler verteilt sich ungleich mit 1745 auf den alten und 101 auf den neuen Kantonsteil; die Schar der Primarschüler betrug am 1. November 1957 104 009. Die Übertritte in die Mittelschule betragen auf 1. April 1957 5110 oder 34% der Viertklässler des Vorjahres. Es fällt auf, dass im Jura nur noch 438 Knaben (gegenüber 584 ein Jahr früher) in die Mittelschule eintraten. Haben sie sich durch die im Berichtsjahr noch ungetrübten Verdienstaussichten in der Uhrenindustrie auf den Weg der geringsten Anstrengung locken lassen? Dann bereuen sie es vielleicht

schnell heute! – Die Zahl der extrem kleinen oder grossen Klassen nahm etwas ab. Das Total der Primarklassen betrug 3524, was einer Zunahme um 65 entspricht. An erweiterten Oberschulen zählen wir nur noch 25; dafür nahmen die Hilfsklassen um 2 auf 70 zu.

Aus den Kapiteln über die *Mittelschulen* erwähnen wir die Eröffnung von 39 neuen Sekundarklassen und die Patentierung von 37 Sekundarlehrern und 18 Lehrerinnen deutscher, von 9 Sekundarlehrern französischer Muttersprache. Die letztes Jahr besonders niedrige Zahl der patentierten Gymnasiallehrer steht wieder auf 13, was für den Bedarf im Kanton nicht ausreichen dürfte. – Beide Sekundarschulinspektoren melden die baldige Überwindung des Lehrermangels auf ihrer Stufe. An Sekundarschülern zählen wir 22 500, rund 1200 mehr als im Vorjahr. Bei den Oberabteilungen der Gymnasien betrug die Zunahme nur noch 60 (gegenüber 182 im Vorjahr); im ganzen sind es jetzt 1158 Schüler. – Die Lehramtsschule betreute 244 Studenten, 182 Herren und 62 Damen. Die Inhaber des Primarlehrerpatentes und diejenigen eines Maturitätszeugnisses hielten sich genau die Waage. Auf drei Studenten sprachlich-historischer Richtung kam nur einer mathematisch-naturwissenschaftlicher Richtung.

Die deutsche *Seminarkommission*, die neuerdings von Oberrichter W. Leuenberger präsidiert wird, legte, kaum war der Baukredit für Hofwil bewilligt, ein Raumprogramm für das Oberseminar vor, wo gegenwärtig mehr als die Hälfte der Klassen nur provisorisch untergebracht sind. Die vierte Parallelklasse von Seminaristen, die im Hinblick auf den starken Lehrermangel aufgenommen wurde, betreut zur Entlastung von Hofwil das Lehrerinnenseminar Thun. Die französische Seminarkommission erhielt in Primarschulinspektor Maurice Petermann ebenfalls einen neuen Präsidenten. Auch sie hat sich für einen Neubau eingesetzt, den das Seminar Pruntrut dringend benötigt.

In Bern erhielten 21 *Haushaltungslehrerinnen* ihr Patent, im Jura ihrer 3. Die entsprechenden Zahlen für die *Kindergärtnerinnen* betragen 18 und 10, für die *Arbeitslehrerinnen* 38 und 11.

Die verschiedenen *Spezialanstalten* verzeichnen, entsprechend den wachsenden Schülerjahrgängen, einen vermehrten Zudrang. Die Kantonale Sprachheilschule Münchenbuchsee nahm 50% mehr Schüler auf, die Taubstummenanstalt Wabern eröffnete eine Fortbildungsschule für schwachbegabte, gehörlose Jugendliche. Die bernische Pestalozzi-Stiftung richtete 15 Stipendien an gebrechliche Jünglinge und Mädchen aus.

Dem langen Bericht über die *Hochschule* und ihre Institute entnehmen wir, dass der schweizerische Nationalfonds und andere Spender ihr über 700 000 Fr. zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung zur Verfügung gestellt haben. Auf Ende Wintersemester 1957/58 betreuten total 249 Dozenten 2584 Studenten und Auskultanten.

Die Ausgaben des Staates für das *allgemeine Schulwesen* machten brutto fast 73 Millionen, netto 68 Millionen Franken aus. Sie haben seit dem Vorjahr um 10% zugenommen. Mit den Aufwendungen der Gemeinden und anderer Schulträger zusammen betragen die Leistungen des ganzen Kantons mehr als das Doppelte dieser Summe.

M. R.

Aus den Verhandlungen des Grossen Rates

Habe ich am Schluss meiner letzten Berichterstattung einen leisen Appell an die Lehrerschaft gerichtet, «ihre» Grossräte nicht im Stich zu lassen, darf ich mir zu Beginn der neuen Legislaturperiode gestatten, kurz einen Überblick über die Wahlen zu geben. Vorweg sei's gesagt: Der Erfolg war da! 21 Lehrergrossräte zählte der alte Rat, 27 sitzen nunmehr drin. Alle 17, die sich wieder zur Verfügung stellten, wurden erneut gewählt und zehn Kollegen kamen neu dazu. Vier Mann hängten den Grossratsrock an den Nagel, und es ist sicher am Platz, wenn ihnen hier noch zusätzlich der Dank der bernischen Lehrerschaft und der Ratskollegen ausgesprochen wird. Es handelt sich um die Kollegen

Burren Ernst, Steffisburg
Flühmann Paul, Wilderswil
Scherler Walter, Niederbipp
Staub Werner, Duggingen.

Das Wahlergebnis zeigt, dass die bernische Lehrerschaft tief im Volk verwurzelt ist und allgemeine Wertschätzung geniesst. Tragen wir Sorge zu diesem Vertrauen.

Doch nun zur neuen Arbeit. Die Schulhausbaugeschäfte gingen diesmal aber nicht reibungslos durch. Erstmals wurde aus der Mitte des Rates Kritik geübt an den Preisen und «Luxuseinrichtungen» der Bauten, hauptsächlich der Lehrerwohnungen. Bei den verschiedenen Projekten zeigten sich Preisunterschiede, die auf den ersten Blick auffallen mussten. Dass da ein gewisses Misstrauen vorhanden ist, zeigte sich einmal darin, dass die Regierung schon im letzten Jahr Höchstsummen für Lehrerwohnungen festsetzen musste, und zum andern die Staatswirtschaftskommission diesmal ankündigte, sie werde das ganze Problem prüfen müssen. Es soll vorkommen, dass in subventionierten Lehrerwohnungen ganz andere Leute wohnen oder dass sie sogar als Ferienwohnungen vermietet werden. Zudem wurde auch eine bessere Kontrolle der fertigen Bauten vorausgesagt. Im November will die Staatswirtschaftskommission über diese Untersuchungen Bericht erstatten. Wir sind gespannt. Somit sind wir in eine Diskussion geraten, die für die Lehrerschaft nicht erfreulich zu werden droht, heisst es doch nur zu bald, es sei diese, die solchen «Luxus» fordere.

Auch die Beträge für die künstlerische Ausschmückung und modernen Einrichtungen eines Sekundarschulhauses wurden kritisiert. Hier trat aber Dr. Moine dem Kritiker energisch entgegen. Ein Schulhaus sei das kulturelle Zentrum eines Dorfes, führte er aus, und werde vielleicht für 80 Jahre gebaut. In fünfzig Jahren werde es keine Schule ohne Radio, Film und Fernsehen mehr geben und da begrüsse er es, wenn man rechtzeitig an diese Einrichtungen denke.

Vom vermeintlichen Rückgang der Baubegrenzen ist nichts zu verspüren, eine Zunahme der Gesuche weisen heute die Sekundarschulen und die Lehrerwohnungen auf. (Diesmal wurden Beiträge für den Um- und Neubau von 31 (!) Lehrerwohnungen bewilligt.)

Der Verwaltungsbericht 1957 gab verhältnismässig wenig zu reden. Den Ausführungen des Referenten entnehmen wir, dass die nächste gesetzgeberische Aufgabe der Erziehungsdirektion ein Gesetz über das Fortbildungsschulwesen oder eher ein Gesetz über die Erwachsenenbildung sein wird. Ferner versprach man die In-Dienststellung der ersten fahrbaren Schulzahnklinik. Zum Lehrermangel führte er aus, dass 1960 ein Lehrerinnenüberfluss vorhanden und ab 1962 auch der schlimmste Lehrermangel überwunden sein werde. Grossrat Bircher zeigte sich überrascht, dass von den Gemeinden so wenig von den Möglichkeiten des zusätzlichen Unterrichts an den Primarschulen Gebrauch gemacht werde. Französisch werde an 437 Klassen, Technischzeichnen aber nur in 53 Klassen erteilt. In der heutigen Zeit sollten unbedingt alle Möglichkeiten zur technischen Ausbildung ausgenutzt werden, auch in der Primarschule. Ferner würde er eine vermehrte Einführung der erweiterten Oberschule begrüssen. Für die Sekundarlehrerschaft mag von Interesse sein, dass gegenwärtig im Sinne des neuen Mittelschulgesetzes drei Kommissionen an der Arbeit seien, eine für den neuen Lehrplan, eine für die Regelung der Aufnahmeprüfungen und eine für eine neue Zeugnisordnung.

Kollege Wenger bezeichnete die kleine Zahl der Hilfsklassen als ungenügend. Zudem machte er aufmerksam auf die Möglichkeit, Zurückgebliebene ein 10. Schuljahr besuchen zu lassen. Aber auch Pflegekindern sollte diese Gelegenheit nicht vorenthalten bleiben. Einen Hinweis auf die Schaffung eines neuen Seminargesetzes beantwortete der Erziehungsdirektor im gegenwärtigen Zeitpunkt als nicht gegeben.

Eine einfache Anfrage betreffend Einführung der Fünftagewoche in den Schulen wird von der Regierung, weil «im jetzigen Moment nicht im Interesse der Schule liegend», negativ beantwortet.

Bei der Beratung des Berichts der Sanitätsdirektion kam auch die Polioimpfung zur Sprache. Man hörte, dass im Kanton Bern 88 500 Schulkinder geimpft worden sind, was den Staat immerhin 531 000 Fr. kostete. Ein Erfolg sei vorhanden, denn 1957 seien nur noch 53 Fälle (1956: 229 Fälle) gemeldet worden. Von denen sind 50 Personen nicht geimpft gewesen und drei erst ein- oder zweimal. Fraglich sei heute noch die Dauer der Impfwirkung. Die Aktion werde weitergeführt und der Impfstoff gratis an die Gemeinden abgegeben.

Und nun zum Schluss noch kurz ein Hinweis auf ein paar ganz interessante Neueingänge. «Neue Ferienregelung an den Primar- und Mittelschulen» und «Schulreisen ins Ausland» sind zwei Interpellationen betitelt und «Verlegung des Schulbeginns vom Frühjahr auf den Herbst» lautet eine einfache Anfrage. Näheres weiß man noch nicht. Wir sind gespannt, was in der Novembersession daraus werden wird.

Hans Tanner



Wandbilder für den biblischen Unterricht

Aus dem Mangel an künstlerisch befriedigenden Wandbildern für den biblischen Unterricht, die unserem heutigen Empfinden gerecht zu werden vermögen, drängte sich seit Jahren die Schaffung neuer Bilder unumgänglich auf. Gleichzeitig sollte dem langersehnten Wunsche stattgegeben werden, das vernachlässigte künstlerische Schaffen im Bereich der religiösen Kunst neu zu fördern.

Zu diesem Zwecke bestellten kantonale Kirchen- und Erziehungsdirektionen die

Schweizerische Kommission für biblische Schulwandbilder. Ihre Aufgabe ist es, die Liste wünschbarer Bilder mit entsprechenden Bildbeschreibungen aufzustellen. Vier von ihr gewählte Themata gelangen an das Eidg. Departement des Innern. Aus Mitteln des Eidg. Kunstkredites führt der Bund alljährliche Wettbewerbe durch. Acht Künstler werden eingeladen, je einen ausführungsreifen Entwurf auszuarbeiten. Dem Künstler wird dabei die nicht leichte Aufgabe gestellt, zu biblischen Themata kindgemäße Bildformulierungen in einem Höchstmaß an künstlerischer Vollkommenheit zu schaffen, die eine lebendige und sachgetreue Veranschaulichung instruktiv vermitteln, aber auch gleichzeitig als Kinder der biblischen Botschaft wirken. Es finden daher nur qualifizierte Künstler mit ausgewiesenen Können Berücksichtigung.

Eine aus Vertretern der Eidg. Kunstkommision und der Schweizerischen Kommission für biblische Wandbilder gebildete Jury besorgt nach Eingang der Bildentwürfe die Ausscheidung jener Bilder, die für die Herausgabe frei gegeben werden können. Die Eidg. Jury fällt ihre Entscheide ausschliesslich nach Massgabe der künstlerischen Leistung. Anschliessend beurteilt die Schweizerische Kommission für biblische Wandbilder die Originale nach theologisch-methodisch-pädagogischen Gesichtspunkten. Sie hat auch die Herausgabe der Bildfolgen zu bestimmen. Es dürfen aber nur Bilder erscheinen, die von der staatlichen Jury dazu freigegeben worden sind. Diese sorgfältige Doppeljurierung soll die Gewähr bieten, dass nur Bilder von künstlerischer und thematischer Qualität herauskommen, damit unsere junge Generation nur mit bester christlicher Kunst in Beziehung tritt. Es sind alljährliche Bildfolgen von zwei Bildern vorgesehen.

In Parallel zum Schweizerischen Schulwandbilderwerk ist damit ein Schwesterwerk in Entwicklung begriffen, von dem die Verantwortlichen hoffen, es lasse sich zu einem eindrucksvollen Anschauungswerk ausgestalten, das die Unterrichtsbedürfnisse der verschiedenen Altersstufen hinreichend zu befriedigen vermag.

Unser Bilderwerk ist in seinem Anfangsstadium in besonderer Weise auf die wohlwollende Unterstützung aller interessierter Kreise angewiesen, um es in kommerzieller Hinsicht sicher zu fundieren. Wir richten daher die Bitte an alle, die in biblischer Unterweisung tätig sind, ihm die Treue zu schenken und zu halten. Auch dann, wenn unvermeidbar die ersten Bilder noch mancherorts Wünsche offen lassen. Dieser Beitrag an Treue dürfte jene unerlässliche Voraussetzung sein, um

das Bilderwerk fortschrittlich weiter entwickeln zu können.

Zu jedem Bild wird gratis ein Kommentar geliefert. Es besteht die Gefahr, dass die Bildsprache der biblischen Bilder falsch verstanden und ausgelegt wird. Diese kleinen Kompendien bieten eine Hilfe für eine sinngemäße Deutung des Bildinhaltes. Sie enthalten gleichzeitig wertvolle stoffliche Anregungen für die methodische Auswertung. Sie dürfen in ihrer Zweckbestimmung als wertvolle Unterrichtshilfen bezeichnet werden.

Ausführung der Bilder:

Originaltreuer Vielfarbendruck

Bildgrösse: 594 × 840 mm

Blattgrösse: 694 × 900 mm mit weissem Rand

Die erste Bildfolge ist lieferbar und bringt die Bilder:

Am Brunnen, von Y. Aebischer, Fribourg

David wird zum König gesalbt, von F. Ryser, Basel

Für die 2. Bildfolge sind bei der diesjährigen Jury freigegeben die Bilder:

Pharisäer und Zöllner

Paulus in Ephesus

Im Wettbewerb 1959 sollen vier der folgenden Themen bearbeitet werden:

See Genezareth

Der Gichtbrüchige

Israel in Aegypten

Bundesschluss des Volkes Israel

Zachäus

Jesus und die Ehebrecherin

Der Verlag wird von der Firma Ernst Ingold in Herzogenbuchsee übernommen, wo auch Prospekte und Bilder bezogen werden können.

Anfragen und Wünsche das Bilderwerk betreffend sind zu richten an den Präsidenten der Schweizerischen Kommission für biblische Schulwandbilder: Herrn E. Baumann, Holbeinstrasse 58, Basel.

E. Baumann, Basel

Aufruf

Im Schulblatt vom 30. November 1957 wurde ausführlich über das zu schaffende Schulheim für körperlich behinderte Kinder berichtet und Vorschläge für die bis Ende 1958 abzuschliessende Sammlung gemacht.

Bis dieses Schulheim einmal errichtet sein wird, kann noch einige Zeit verstreichen. In der Zwischenzeit darf man aber die in Frage kommenden Kinder nicht vollständig sich selbst überlassen. Zusammen mit der Pro Infirmis, die sich in vielen Fällen um eine vorläufige Lösung von Bildungsproblemen an solchen Kindern bemüht, hat sich eine schweizerische Vereinigung für das cerebral gelähmte Kind gebildet. Sie setzt sich zur Aufgabe, mit den Eltern solcher Kinder all die entstehenden Probleme zur körperlichen und geistigen Förderung abzuklären und Ausbildungsmöglichkeiten zu errichten.

Die Regionalgruppe Bern dieser Vereinigung hat bereits auf privater Grundlage in Zusammenarbeit mit der Pro Infirmis an der Elfenau in Bern ein solches Schul-

heim unter dem Namen «Aarhus» ins Leben gerufen. Es dient bereits 16 Kindern zu segensreicher Förderung und bietet die Möglichkeit, im Hinblick auf das zu schaffende Schulheim wertvolle Erfahrungen zu sammeln.

Ausser der praktischen Tätigkeit zugunsten der ihr bekannten Kinder führt die Gruppe gegenwärtig eine Erhebung über die cerebral gelähmten Kinder unseres Kantons durch. Da uns die Adressen vieler Eltern, denen man die auszufüllenden Fragebogen zustellen könnte, nicht bekannt sind, gelangen wir mit der Bitte an Schulbehörden und Lehrerschaft, uns die Adressen körperlich stark behinderter, aber bildungsfähiger Kinder zu melden. Um besser zu verstehen, welche Kinder durch die Erhebung erfasst werden sollen, lassen wir nachfolgend einen Artikel von Fr. Dr. med. König: Was sind cerebrale Lähmungen? abdrucken.

Helfen Sie uns und damit all jenen, oft sogar versteckt gehaltenen Kindern mit cerebralen Lähmungen, dass wir sie kennen lernen und helfen können, durch Angabe der Adressen ihrer Eltern oder Vormünder an die

Geschäftsstelle der Schweiz. Vereinigung zugunsten cerebral gelähmter Kinder

Regionalgruppe Bern
H. Leuzinger, Alpenstrasse 49
Wabern bei Bern

Was sind cerebrale Störungen?

Cerebrum = Gehirn.

Cerebrale Lähmungen = irgendwelche Bewegungsstörungen infolge einer Hirnschädigung.

«Gelähmt» bedeutet hier nicht schlaff und kraftlos (englisch: paralysed), sondern dass die Bewegungen abnormal sind (englisch: palsied); die deutsche Sprache verwendet für beide Begriffe den Ausdruck «gelähmt».

Hauptsächlichste Ursachen der Hirnschädigung

1. *Schädigung während der Schwangerschaft*: Infektionen, Vergiftungen, Röntgenbestrahlungen der Mutter, Blutgruppenunverträglichkeit zwischen Mutter und Kind, die sich aufs kindliche Gehirn auswirken.

2. *Geburtskomplikationen*: langdauernde, schwere Geburt, Zangengeburt, Sturzgeburt usw., die eine Hirnblutung oder eine ungenügende Sauerstoffzufuhr zum Gehirn zur Folge haben. Sehr oft handelt es sich um Frühgeburten, die einer Schädigung leichter zugänglich sind.

3. *Schädigungen nach der Geburt*: Schwere Vergiftungen und Infektionen im Säuglings- oder Kleinkindesalter.

Erbfaktoren sind praktisch ohne Bedeutung.

Das Bild der Bewegungsstörung

ist sehr verschieden, je nachdem, welche Teile des Gehirns geschädigt sind, zum Beispiel Steifigkeit, ausfahrende ziellose Bewegungen, Langsamkeit, Zittern, blosse Un geschicklichkeit. Oft ist der ganze Körper, in anderen

Fällen nur eine Körperhälfte, seltener nur ein Glied betroffen. Die Bewegungsstörung kann so ausgesprochen sein, dass sie absolute Hilflosigkeit bedeutet, sie kann so gering sein, dass sie auf den ersten Blick gar nicht auffällt. Die Störung zeigt sich in den letztern Fällen erst bei feineren Bewegungen, die eine gewisse Handgeschicklichkeit erfordern, zum Beispiel beim Schreiben.

Fachausdrücke für die wichtigsten Formen der cerebralen Lähmungen

Spastizität: Wechselnd stark verkrampte Haltungen und Bewegungen; die Bewegungen wirken überdies langsam und steif.

Athetose: Ziellose ausfahrende Bewegungen, die die gewollten zielgerichteten Bewegungen stören.

Ataxie: Richtung und Kraft der Bewegungen können nicht eingeschätzt werden.

Rigidität: Anhaltende Steifigkeit, auch im Schlaf.

Diese Bewegungsstörungen sind nur das auffälligste, nicht das einzige Symptom der cerebralen Lähmungen. Der Aufbau des Gehirns ist kompliziert, daher sind auch die Störungen bei einer Schädigung tiefgreifend. So finden wir noch folgende Spuren, die einzeln oder kombiniert die Bewegungsstörungen begleiten:

Sprachfehler: in 65 bis 70 Prozent der Fälle.

Ess-Schwierigkeiten: erschwertes Schlucken und Kauen.

Hörstörungen: diese kommen fast nur bei Athetosen vor. Meist handelt es sich um Schwerhörigkeit, wobei besonders die Zischlaute schlecht gehört werden, selten um Taubstummheit.

Sehstörungen: vor allem Schielen; hin und wieder starke Sehschwäche oder – selten – Blindheit eines oder beider Augen.

Geistesschwäche: Nach englischen Statistiken sind 25 Prozent der Kinder normalbegabt, 50 Prozent minderbegabt, 25 Prozent bildungsunfähig. (Unsere Zahlen dürften schätzungsweise damit übereinstimmen, sie sind aber noch zu klein, um massgebend verwertet werden zu können.)

Störungen im Erkennen und Wiedergeben von Formen: diese finden sich häufig, vor allem auch bei sonst leichten Fällen und bereiten oft beträchtliche Schwierigkeiten.

Charakterliche Störungen: zum Beispiel verstärkte Trotzreaktionen, Gefühlslabilität; bei Spastikern oft Willensschwäche.

Behandlung

Diese muss alle die verschiedenen Störungen berücksichtigen, die im Einzelfall vorliegen. Daher ist nicht nur Heilgymnastik und Beschäftigungstherapie allein notwendig, sondern in vielen Fällen auch Sprachheilunterricht, in andern Anpassung eines Hörapparates, Sehschulung, oft angepasster individueller Schulunterricht im Sinne der Heilpädagogik, damit das Kind entsprechend seinen Fähigkeiten gefördert werden kann. Wichtig in allen Fällen ist eine verständnisvolle, geduldige, aber konsequente Führung.

Prognose

Bessere Beweglichkeit, verständliches Sprechen, Selbständigkeit in den täglichen Verrichtungen, grundlegendes Schulwissen sind bei den meisten schulbildungsfähigen cerebralgelähmten Kindern erreichbare Ziele und können manchen von ihnen den Weg ins Erwerbsleben öffnen. Auch schwerstbehinderte cerebralgelähmte Kinder lernen sich durch ausdauerndes Üben selber helfen, wenigstens teilweise. Mit Lesen, Schreibmaschinen-schreiben, einfachsten Handarbeiten erhält ein sonst leeres, trauriges Dasein oft einen Lebensinhalt.

Dr. med. E. König,
Spezialärztin für cerebrale Lähmungen

Kerzenaktion zugunsten der ungarischen Flüchtlingsstudenten

Die Studentenschaften der beiden Hochschulen Zürichs haben in den vergangenen Jahren je eine Kerzenaktion zugunsten ihrer ungarischen Kommilitonen durchgeführt. Obwohl die Aktion in bescheidenem Rahmen durchgeführt wurde, zeigte sie doch einen erfreulichen Erfolg.

Gegenwärtig studieren über 600 ungarische Flüchtlingsstudenten in der Schweiz, was natürlich beträchtliche Mittel erfordert. Da sich die vorhandenen Mittel langsam erschöpfen, wurden von den Hochschulen neue Aktionen geplant, worunter die eingangs erwähnte Kerzenaktion.

Es wurde in Aussicht genommen, diese Aktion auf möglichst breite Basis zu stellen und möglichst viele Kreise daran mitwirken zu lassen. Der Plan geht dahin, dieses Jahr nicht nur die Studentenschaften, sondern auch die Schülerschaften zusammen mit ihren Lehrern an der Aktion teilnehmen zu lassen, und zwar in der Weise, dass z. B. die Zeichenlehrer mit den Schülern der oberen Klassen im oder ausserhalb des Unterrichtes solche Kerzen bemalen. Dies würde außerdem eine Bereicherung des Zeichenunterrichtes bedeuten, werden doch die Schüler mit einer neuen Technik vertraut und erhalten außerdem wertvolle Anregung zur Gestaltung ihrer eigenen Weihnachtsgeschenke. Der Verkauf würde ebenfalls von einem verantwortlichen Lehrer organisiert, in einer den lokalen Verhältnissen angepassten Weise.

Wesentlich ist natürlich für das Gelingen der Aktion die Mitarbeit der Lehrerschaft. Wir möchten Sie deshalb bitten: Beteiligen Sie sich im Rahmen Ihrer Möglichkeiten an unserer Aktion! Wir danken Ihnen dafür.

Jede Auskunft erteilt: Aktion der schweizerischen Hochschulen zugunsten ihrer ungarischen Flüchtlingsstudenten; Sekretariat: c/o Hilfsaktion für Flüchtlingsstudenten, Universitätsstrasse 18, Zürich 6, Tel. 473290.

Freundlich und rasch bedient,
gut und zuverlässig beraten!
Buchhandlung H. Stauffacher
Bern Aarbergerhof



Eine neue Ehrung

An der 118. Stiftungsfeier der Berner Universität, am 29. November 1952, wurde *Hans Zulliger*, Lehrer in Ittigen, zum Ehrendoktor der philosophisch-historischen Fakultät ernannt, weil er durch sein Wirken als Tiefenpsychologe und Psychodiagnostiker «die Kenntnis des Seelenlebens des Kindes in bedeutsamer Weise gefördert hat».

Dr. h. c. Hans Zulliger geniesst auch in Deutschland hohes Ansehen. Viele seiner Schriften werden dort verlegt und von weiten Kreisen hoch geschätzt. Seine Vorträge, die er in vielen Städten Deutschlands gehalten hat und hält, erleben Massenbesuche. So ist es nicht zu verwundern, dass ihm nun auch eine deutsche akademische Ehrung zuteil geworden ist.

Am vergangenen Mittwoch, den 8. Oktober, hat die Universität Heidelberg

Hans Zulliger
mit dem Ehrendoktor der Medizin

ausgezeichnet.

Wir entheben Hans Zulliger, sicher im Namen der gesamten bernischen Lehrerschaft, vor allem aber im Namen aller, die seine wegweisenden Erziehungsschriften lesen und schätzen und die ihn persönlich kennen, unsere herzlichen Glückwünsche zu dieser wohlverdienten neuen akademischen Ehrung.

P. F.

Bernischer Gymnasiallehrerverein

Die Mitglieder werden ersucht, folgende Beiträge für das Winterhalbjahr 1958/59 zu bezahlen:

Zentralkasse	Fr. 11.—
Berner Schulblatt und Schulpraxis	» 8.—
Schweiz. Lehrerverein	» 2.50
Haftpflichtversicherung (exkl. Bern u. Biel)	» 2.50
	Fr. 24.—
Jahresbeitrag BGV	» 1.—
Zusammen	Fr. 25.—

Dazu kommen folgende Sektionsbeiträge:

Bern-Stadt	Fr. 3.—
Burgdorf	» 5.—
Biel (Fr. 3.— + Fr. 2.— für die Seeländische Heimatkundekommission)	» 5.—

Kollegen, welche diesen Herbst neu in den Bernischen Lehrerverein eintreten, werden ersucht, die einmalige Eintrittsgebühr von Fr. 5.— mit den ordentlichen Beiträgen zu bezahlen.

Ich bitte, die Beiträge mit den zugestellten Einzahlungsscheinen bis spätestens 25. November 1958 einzuzahlen.

Burgdorf, den 2. Oktober 1958

Der Kassier: E. Senn

Schulfunksendungen

Erstes Datum: Morgensendung (10.20–10.50 Uhr).
Zweites Datum: Wiederholung am Nachmittag (14.30–15.00 Uhr).

21./31. Oktober. Von *Glocken und Glockenspielen*. Heinz Wehrle, Zürich, spricht über verschiedenartige Glocken, sowie über die Entwicklung, den Aufbau und die Bedeutung europäischer Glockenspiele. Tonaufnahmen versprechen interessante akustische Wirkungen. Ab 6. Schuljahr.

24./29. Oktober. El Dorado, der goldene Häupiling am Guatavita-see. Aus dem Zeitalter der Entdeckungen behandelt Peter Schuler, Bern, die Entdeckungsgeschichte Kolumbiens: Die Sage vom vergoldeten König El Dorado, die die Spanier zu waghalsigen Eroberungszügen verlockte, und die Geheimnisse um den Guatavitasee werden manches Jugendherz höher schlagen lassen. Ab 4. Schuljahr.

30. Oktober/3. November. Anstand bei Tisch. Dr. René Teutenberg hat den trocken anmutenden Stoff zu einer spannenden Hörfolge gestaltet. Erziehung zum Anstand bildet ein Hauptanliegen der modernen Schule. Ab 5. Schuljahr.

AUS DEM SCHWEIZERISCHEN LEHRERVEREIN

Stiftung der Kur- und Wanderstationen

Geschäftsstellen:

Ausweiskarten und Mitgliederkontrolle: Thomas Fraefel, Zug. Ferienhausverzeichnis und Reiseführer: Louis Kessely, Heerbrugg.

Nachtrag zum Ferienhausverzeichnis

Kanton Bern

Schucanden ob Sigriswil, 1050 m. Leuenberger-Ceuleers Marcel, Derendingerstrasse 557, Biberist SO, vermietet Ferienhaus «Regina» mit 2 kl. Schlafz. mit je 2 B und 1 B im Wohnraum. Essz. mit Essnische und Cheminée. Küche mit EH, Bad, Öl. und Eh, grosse gedeckte Terrasse, Garage. Miete (1. Juni bis 1. Okt.) Fr. 25.–, (1. Okt. bis 1. Juni) Fr. 20.–, Februar, März, April und November Fr. 15.– pro Tag. Für das Waschen der Bettwäsche und die Reinigung der Wohnung Fr. 10.–. Das Haus ist ab 1. September frei. Anmeldung: T (065) 4 76 39.

Kanton Graubünden

San Carlo (Poschiavo). Dorizzi-Crameri Dino vermietet zwei Wohnungen: Je mit 4 B, EH und HH, Oh, El, Bad, Balkon zu Fr. 95.– bzw. Fr. 80.– pro Woche. Haus und Wohnungen sind in sehr sauberem, frisch renoviertem Zustand. Sehr ruhige Lage. Empfohlen.

Kanton Nidwalden

Buochs. Wyrtsch-Jans L. Frau vermietet Wohnung mit 3 Z, 5 B, 1 Kib, EH, Kühlenschrank, Hh, Kh, elektr. Strahler, BO, EL. Garage. Tägliche Miete: Fr. 3.– für Erwachsene, Fr. 2.20 für Kinder.

Italien

Sorrento (siehe Reiseführer Ausland Seite 69). Frau Hansi Fiorentino (eine mit einem Italiener verheiratete Österreicherin), 5 Via Luigi de Maio, vermietet Zimmer, vor allem Doppelzimmer mit Kochgelegenheit. Mietpreis für ein DZ (inkl. Butagas, Beleuchtung usw.) 1200 Lire. Sehr sauberes Haus, zuvorkommende Vermieterin. Sorrent ist Ausgangspunkt für prächtige Ausflüge nach Neapel, Pompeji, Capri, Amalfi usw. Empfohlen.

Für den *Nachtrag 1959 des Reiseführers* sind schon zahlreiche Meldungen über empfehlenswerte Hotels im In- und Ausland eingegangen. Wir danken allen Kolleginnen und Kollegen für ihre Mitteilungen bestens. Für die Bereicherung des Auslandsteils unseres Reiseführers sind wir besonders dankbar, und wir ersuchen die Mitglieder weiterhin um ihre geschätzte Mitarbeit.

Für die Geschäftsstelle Heerbrugg:
L. Kessely, Geschäftleiter

Wichtige Mitteilung an die Mitglieder der Schweizerischen Lehrerkrankenkasse

Für unsere Mitglieder der Jahrgänge 1898 bis 1908 besteht die Möglichkeit, während des laufenden Jahres noch eine zusätzliche Spitalkostenversicherung abzuschliessen oder ihre bereits bestehende Spitaltaggeldversicherung durch Einbezug von Heilungskostenvergütung zu erweitern. Diese *Ausnahmebestimmung* läuft jedoch Ende 1958 ab. Hernach ist laut Reglement für den Beitritt zur zusätzlichen Spitalkostenversicherung und auch für eine allfällige Erhöhung der bestehenden Versicherung das 50. Altersjahr als obere Grenze angesetzt.

Wir empfehlen unsern Mitgliedern, die von der angeführten Ausnahmebestimmung Gebrauch machen wollen, ihre Beitragsklärung zur speziellen Spitalkostenversicherung bzw. ihren Antrag auf eine Höherversicherung noch im Laufe des Monats Oktober beim Sekretariat der Kasse einzureichen, wo auch die Anmeldeformulare erhältlich sind.

Unsere zusätzliche Spitalkostenversicherung bietet zu günstigen Prämien folgende Leistungen:

Für die Dauer eines vom Arzt verordneten Spitalaufenthaltes infolge Krankheit oder jeder Art von Unfall

a) ein zusätzliches Taggeld von Fr. 5.–, Fr. 10.–, Fr. 15.– oder Fr. 20.– zur Bestreitung der Verpflegungskosten;

b) Vergütung von Behandlungskosten über die statutarischen Kassenleistungen hinaus bis Fr. 300.–, Fr. 500.–, Fr. 800.– oder Fr. 1000.– im Jahr. Hier sind inbegriffen das Operationshonorar, Kosten für Benützung des Operationssales, für Narkose, Röntgen, Durchleuchtung, Laboruntersuchungen, Bestrahlungen und weitere Nebenkosten, die bei Aufenthalt in der Privatabteilung eines Spitals zu hohen Belägen auflaufen können.

Das versicherte Spitaltaggeld wird während 720 Tagen im Laufe von 900 aufeinanderfolgenden Tagen ausbezahlt. Der für Behandlungskosten im Spital versicherte Betrag gilt als Höchstentschädigung im Zeitraum von 360 aufeinanderfolgenden Tagen.

Die Semesterprämien betragen:

	Für Männer und Kinder	Für Frauen
Fr.	Fr.	Fr.
pro Fr. 5.– zusätzliches Spitaltaggeld	5.60	7.–
für Fr. 300.– zusätzliche Heilungskosten	11.40	14.70
für Fr. 1000.– zusätzliche Heilungskosten	24.50	32.60

Die Zusatzversicherung für Behandlungskosten im Spital wird nur in Verbindung mit einer zusätzlichen Spitaltaggeldversicherung (für mindestens Fr. 5.– Taggeld) gewährt.

Für Ehepaare und bei gleichzeitiger Versicherung eines Elternteils und mindestens eines Kindes aus derselben Familie wird ein Prämienrabatt von 10% gewährt.

Die Aufnahmen in die Spitalkostenversicherung erfolgen auf 1. Januar und 1. Juli. Ein Antrag auf Änderung einer bestehenden Versicherung ist der Kassenverwaltung mindestens drei Monate im voraus einzureichen.

Kolleginnen und Kollegen, die bereits bei einer Krankenkasse versichert sind, können unserer Spitalkostenversicherung beitreten, wenn sie durch eine zusätzliche Versicherung für Fr. 1.– bis Fr. 6.– Taggeld die Mitgliedschaft bei der Schweizerischen Lehrerkrankenkasse erwerben.

Schweizerische Lehrerkrankenkasse

Sekretariat: Beckenhofstrasse 31, Zürich
Briefadresse: Postfach Zürich 35.



Die Werkstätten für handwerkliche Inneneinrichtungen

AUS DEM BERNISCHEN LEHRERVEREIN**Pädagogische Kommission des Bernischen Lehrervereins***Bericht über die Sitzung vom 20. August 1958*

Vorsitzender: Herr Hans Mühlethaler.

1. Für den Münchenwiler-Kurs 1958 wurde das Budget aufgestellt und genehmigt.
 2. Das alte obligatorische Thema «Weiterbildung» wurde abgeschlossen. Herr P. Fink wird darüber im Schulblatt Bericht erstatten.
 3. Das von der Abgeordnetenversammlung des BLV genehmigte neue obligatorische Thema «Verlängerung der Seminarausbildung» wurde in Angriff genommen. Es wurde beschlossen, die Vorarbeit in drei Phasen aufzuteilen:
 - a) Orientierung der Mitglieder über bestehende Pläne, sowie über die verwirklichte verlängerte Seminarausbildung in anderen Kantonen.
 - b) Freie Wunschäusserung. In kleinen Gruppen arbeiten die Mitglieder des BLV fruchtbare Anträge aus, die bis Ende Mai 1959 in Händen der Pädagogischen Kommission sein sollten.
 - c) Die Verarbeitung. Die Pädagogische Kommission verarbeitet dann alle eingegangenen Wunschäusserungen und die Vorschläge aus ihrem eigenen Kreise unter Berücksichtigung der durch die Seminarien geleisteten Vorarbeiten zu einem Vorschlag, der im Jahre 1959/60 den Sektionen zur Stellungnahme unterbreitet werden soll.
- Die Sekretärin i. V.: G. Arzethauser

Sektion Bern-Stadt des BLV**Vortragszyklus über : Verlängerung der Seminariabildung ?**

Das vom Kantonalvorstand ausgegebene Thema haben ausgewiesene Fachreferenten in aufschlussreichen Kurzvorträgen anlässlich zweier Veranstaltungen in der Schulwarte zum Gegenstand einer gründlichen Untersuchung erhoben. Die Behandlung dieser Frage ist nach wie vor dringend, weil bis heute unter dem Druck der Zeit nie eine rein sachbezogene Diskussion möglich war. Der Zentralsekretär, Herr Rychner, mahnte in seinem einleitenden Referat, dass die Gefahr bestehe, sich allzu früh in Fronten zu versteifen und mit Forderungen und Beschlüssen aufzurücken. Soll die in die Wege geleitete Diskussion von Erfolg gekrönt sein, so müsse, da die äusseren Verhältnisse nicht mehr so gewichtig hineinspielen, eine sorgfältige Verarbeitung aller Einzelfragen vorangehen. In diesem Sinn fand nun eine anschliessende Orientierung statt: Herr Dr. Lindgren, Seminarlehrer, hielt Umschau in der Geschichte der Unterrichts- und Ausbildungsverhältnisse und zog Vergleiche zu den Errungenschaften und Bemühungen anderer Kantone. Wie er vertraten auch Herr F. Braaker, Seminarzeichenlehrer, Herr H. Studer, Seminarmusiklehrer, Herr E. Stöckli, Seminarturnlehrer und Frl. H. Stucki die Meinung, es sei eine Verlängerung anstrebenswert. Damit wäre sichergestellt: eine gewissere allgemein menschliche und berufliche Reife, ein besserer Übergang aus der Geborgenheit der Anstalt in das harte Leben, Vertiefung der wissenschaftlichen und musischen Bildung, Entlastung des Schülers, vermehrte Freizeit und Unterbindung eines hetzenden Tageslaufes. Bei allem Verständnis der Forderungen kann sich Herr Dr. Giger, Gymnasiallehrer, nicht ganz dieser Meinung anschliessen. Er sieht eine Verbesserung eher darin, dass dem Lehrer Weiterbildungsmöglichkeiten gegeben werden und dass der jetzige Unterrichtsplan in den Seminarien mit dem Bestreben überprüft wird, die Zeit besser zu nutzen.

EST

Sektion Interlaken des BLV

Es ist nun schon Tradition, dass die Sektion Interlaken des BLV von Zeit zu Zeit eine Reise unternimmt. So waren am letzten September-Samstag ungefähr 40 Schulmeistersleute

unter Führung des Sektionspräsidenten Oskar Michel, Bönigen, auf dem Jungfraujoch. Der Besuch galt vor allem dem internationalen Forschungsinstitut.

Schon die Fahrt über die herbstlich gefärbten Alpweiden nach der Scheidegg war ein besonderes Erlebnis, und das prächtige Wetter half mit, die Reisegesellschaft in fröhliche Stimmung zu versetzen. Einmal im Eiger, sprach Herr Moser, der Reiseleiter der Jungfraubahn, über Geschichte, Entwicklung und technische Erneuerung dieser einzigartigen Bergbahn.

Auf dem Joch angekommen, begrüsste Dr. v. Tavel die Reiseteilnehmer und bald darauf waren die einzelnen Gruppen unterwegs, um von anwesenden Forschern allerlei über die verschiedenen Forschungsgebiete zu vernehmen. Im Jahre 1931 wurde das Internationale Forschungsinstitut und 1937 auf der Sphinx das Meteorologische Observatorium eröffnet. Heute gilt die Forschungsstation als gut ausgebauter Stätte der Wissenschaft, wo neben physiologischen, medizinischen, geologischen und meteorologischen Studien vor allem auch das Gebiet der kosmischen Strahlung untersucht wird. Forscher aus fast allen Ländern der Erde sind hier während Monaten und Jahren tätig, um der Natur neue Geheimnisse abzuringen.

Nach der Besichtigung blieb dann auch noch etwas Zeit, den andern Sehenswürdigkeiten einen Besuch abzustatten, sei es dem Eispalast, den Polarhunden oder dem Joch-Plateau (Rundsicht). Einige berggewohnte Vereinsmitglieder verbrachten die Nacht auf dem Jungfraujoch. Sie bestiegen am Sonntag unter der Führung von Lehrer Hans Steuri die Jungfrau, während eine andere Gruppe mit Nationalrat Christen Rubi dem Mönch zu Leibe rückte. Eine prächtige Fernsicht belohnte die anstrengenden Stunden. Weit in die Runde schweifte der Blick: Hinüber zum Matterhorn, ein gewaltiges Nebelmeer über der Lombardei, dann links die Ostalpen und schliesslich im Rücken die heimatlichen Täler und Berge. Ein anderes Erleben, als damals vor 14 Jahren, als der Berichterstatter erstmals mit einer Seilschaft Soldaten dort weilte und vor lauter Nebel keine zehn Meter weit sah. Beglückt kehrten die Berggänger am Sonntag zurück. Der Ausflug wird jedem in guter Erinnerung bleiben. H. G.

FORTBILDUNGS- UND KURSWESEN**Schweizerischer Turnlehrerverein**

Ausschreibung der Winterkurse für Lehrpersonen 1958. Der STLV organisiert im Auftrage des EMD folgende Kurse:

Zentralkurse

Zwei Zentralkurse für Skifahren, 12.-14. Dezember, Pizol und Kleine Scheidegg. Einen Zentralkurs für Eislaufen, 21.-23. November in Basel.

Teilnahmeberechtigt sind die Kursleiter des STLV, ihre Stellvertreter, die Leiter von kantonalen Kursen, die durch die Erziehungsdepartemente veranstaltet sind. Die Teilnehmer werden direkt durch den STLV aufgeboten und erhalten die vorgesehenen Entschädigungen.

Kurse für Lehrpersonen**a) Skikurse vom 26.-31. Dezember 1958:**

1. Les Diablerets. 2. Les Monts-Chevreuls (eine Klasse absolviert den Vorbereitungskurs für das SI-Brevet). 3. Grindelwald. 4. Stoos. 5. Mürren. 6. Schwefelbergbad (bis zur Stärke einer Klasse können Anfänger teilnehmen). 7. Airolo (20 Plätze sind reserviert für Lehrer aus dem Tessin). 8. Iltios. Vorbereitungskurs für Deutschsprachige für den Brevetkurs. Der Kurs ist obligatorisch für Anwärter auf den SI-Kurs im Frühling 1959. Die Teilnehmer sollten gute Skifahrer sein, die alle Disziplinen beherrschen.

b) Kurs für Winterturnen : Sörenberg, 26.-31. Dezember 1958.
Der Kurs soll vorbereiten zur Erteilung von Winterturnen

im Freien (Spiele im Gelände, Lektionen mit Schlitten, Sportnachmittage im Winter).

c) *Eislaufkurse*, 26.-31. Dezember 1958:

1. Lausanne für die welsche Schweiz. 2. Basel. 3. Winterthur.

Bemerkungen: Die Skikurse, die Winterturnkurse und die Eislaufkurse sind bestimmt für Lehrpersonen, die Ski- oder Eislaufunterricht erteilen oder die beteiligt sind an der Leitung von Winterlagern. Jede Meldung muss begleitet sein von einem Ausweis der Schulbehörden, der die Ausübung dieser Funktionen bestätigt. Die Meldungen können nur für den dem Schulort nächst gelegenen Kursort berücksichtigt werden.

Entschädigungen: 5 Taggelder zu Fr. 8.-, 5 Nachtgelder zu Fr. 5.- und Reise kürzeste Strecke Schulort-Kursort.

Anmeldungen: Interessenten haben ein Anmeldeformular bei Max Reinmann, Seminarturnlehrer, Hofwil (Bern) zu verlangen und dem Genannten das Formular vollständig ausgefüllt bis 15. November 1958 zuzustellen.

Unvollständige oder verspätete Anmeldungen können nicht angenommen werden. Die Auswahl der Teilnehmer richtet sich nach der Lage des Schulortes, der Zahl der bereits besuchten Kurse, der Verwendungsmöglichkeit, der Teilnahme an Winterlagern usw.

Alle Angemeldeten erhalten eine Antwort anfangs Dezember. Wir bitten von unnötigen Anfragen abzusehen.

Für die TK des STLV: Der Präsident: N. Yersin

VERSCHIEDENES

Extra-Konzert des Berner Kammerorchesters

Mit der Darbietung des ersten Teiles von Bachs «Kunst der Fuge» in der Bearbeitung für Streichorchester von Hermann Müller, dem Leiter des Kammerorchesters, wurde die ganze Problematik dieses rätselhaften Werkes aufgeworfen. Wenn diese Streicherfassung (vielleicht in erster Linie aus praktischen Überlegungen heraus angefertigt) der Gräser'schen oder andern Orchesterfassungen vorgezogen wird, dann sollte unbedingt mit Bezug auf Tempo und Dynamik ein noch reicherer Nuancenwechsel beachtet werden. Es besteht sonst leicht die Gefahr, dass dieses zyklische Fugenwerk, das sich fast durchwegs in seiner Grundtonart d-Moll bewegt, auf die Länge, trotz aller kontrapunktischen Künste, einförmig wirkt, wobei der Hörer in seiner Aufmerksamkeit nachlässt. Die Frage ist diskutierbar, ob es nicht besser wäre, jeweils nur eine oder zwei Fugengruppen am gleichen Abend spielen zu lassen, anstatt die elf Fugen des ersten Teiles hintereinander.

Die zweite Programmnummer wartete mit Bachs E-Dur-Violinkonzert auf. Tonartlich, architektonisch und stilistisch bildete dieses Werk einen wohltuenden Gegensatz zur «Kunst der Fuge» und brachte eine frische Note in den Konzertabend. Allerdings hätten der Solist Max Rostal und der Dirigent den herrlichen Mittelsatz in cis-Moll noch breiter nehmen dürfen, was die Dreiteilung der Anlage noch eindringlicher hervorgehoben hätte. Der Solist, der diesen Herbst seine Tätigkeit am Berner Konservatorium antreten wird, hat sich den Musik-kennern unserer Stadt vorgestellt. Seine Auffassung betont vor allem die rhythmische, die motorische Seite Bachscher Musik. Nun ist das eben eine einseitige Werkauffassung und Darstellungsweise. Jede Zeit projektiert gerne ihre Musikauffassung in die Werke vergangener Zeiten.

Eine begeisterte Zuhörergemeinde erzwang sich vom Solisten Zugaben.

G. Bieri

Nachwort der Redaktion: Der oben stehende Bericht über das erste Winterkonzert des Berner Kammerorchesters ist zugleich der letzte einer grossen Anzahl, die sich über 20 Jahre erstrecken. Dazu folgende Erklärung: Wenn wir recht berichtet sind, waren bei der Gründung des BKO zahlreiche musikliebende und -ausführende Lehrer beteiligt; sie bildeten

wohl anfänglich einen wesentlichen Teil der Spieler. Es war deshalb gegeben, dass das Berner Schulblatt die Konzertberichte – wie bei den Lehrergesangvereinen – aufnahm.

Den Mitteilungen über die Feier zum 20jährigen Bestehen des BKO konnten wir nun aber entnehmen, dass dieses heute aus lauter *Berufsmusikern* besteht. Damit fällt der eben genannte Grund weg, und wir müssen deshalb aus Konsequenzgründen auf die weitere Veröffentlichung von Berichten über die Konzerte des Berner Kammerorchesters verzichten.

P. F.

NEUE BÜCHER

Besprechung – ohne Verpflichtung – vorbehalten

Alles singt und springt. Liedersammlung für die Primarschule (Singbuchkommission), 400 Seiten, zirka 100 Abbildungen von Hanns Studer, Basel. Lehrmittelverlag des Kantons Basel-Stadt. Fr. 6.50.

Hektor Ammann/Karl Schir, Historischer Atlas der Schweiz. 36 S. Text in deutscher, französischer und italienischer Sprache. 67 farbige, einseitig bedruckte Kartentafeln, hergestellt von der graphischen Anstalt Kümmerly & Frey AG, Bern. H. R. Sauerländer & Co., Aarau. Fr. 22.50. Beim Bezug von 20 und mehr Exemplaren Fr. 18.15.

Auf dem Weg zu Dir. Ein Hausbuch. Herausgegeben von Albrecht Hege/Helmut Class/Friedrich Bremer. Bearbeitet von Christa Weiss und Ernst Lange. Burckhardtshaus-Verlag, Gelnhausen und Berlin-Dahlem. DM 12.80.

Werner Bourquin, Die St. Petersinsel. P. Haupt, Bern. Fr. 2.50.

Wie viele Klassen wählen die Petersinsel als Ziel ihrer Schule-reise? Sie sind wohl fast nicht zu zählen! In dem mit schönen Photographien und zwei alten Stichen geschmückten Büchlein in Taschenformat finden Sie, von W. Bourquin sorgsam ausgewählt und klar dargestellt, alles, was Sie für Ihre Vorbereitung des Ausfluges notwendig haben: Geologie, Ur-geschichte, Römerzeit, Mittelalter, Rousseau, das Inselhaus, Bodenkultur.

Das Gewissen, mit Beiträgen von E. Blum /E. Böhler/C.G. Jung /J. Rudin/H. Schär/R. J. Z. Werblosky/H. Zbinden. Studien aus dem C. G. Jung-Institut Zürich. Bd. VII. Rascher, Zürich. Fr. 18.65.

Eugen Halter, Vom Strom der Zeiten. Urzeit/Altum. Ausgabe für Mittelschulen bearbeitet von Dr. Ernst Risch. Fünfte verbesserte Auflage. Fehrsche Buchhandlung, St. Gallen. 1958. Fr. 4.90.

J. Hauser, Deutsche Sprachübungen II und kurze Sprachlehre für die 3. und 4. Sekundarklasse. 248 Seiten. Lehrmittel-verlag des Kantons Basel-Stadt. Fr. 4.70.

Alexander von Humboldt, Kosmische Naturbetrachtung. Sein Werk im Grundriss herausgegeben von Rudolf Zaunick. Alfred Kröner, Stuttgart. DM 13.50.

Ernst Lange, Von der Meisterung des Lebens. Eine Besinnung für junge Menschen. Zweite, erweiterte Auflage. Burck-hardthaus-Verlag, Gelnhausen. DM 13.50.

Willy Meyer, Burgund. Mit 4 Farb- und 12 Schwarzweiss-Aufnahmen des Verfassers, 15 Vignetten. Kümmerly & Frey, Bern. Fr. 13.90.

Mitteilung der Redaktion und des Sekretariates

Ein um das sittliche Wohl der Jugend besorgter bernischer Landlehrer hat sich in Durchschlägen an die Generaldirektion der SBB und an einige Zeitschriften u. a. auch an das Berner Schulblatt gewendet. Leider hat er vergessen, den Brief mit seinem Namen zu unterzeichnen. Wir ersuchen ihn, sich bei der Redaktion zu melden. Anonyme Briefe – auch wenn wir mit dem Inhalt einverstanden sind – veröffentlichen wir nicht.

Ryfflihof

Vegetarisches Restaurant
BERN, Neuengasse 30, 1. Stock
Sitzungszimmer. Nachmittagstee

L'ECOLE BERNHOISE

Lecture et culture

(Suite)

L'effort de réflexion n'est pas pénible, car les êtres se ressemblent; nous sommes des hommes moyens, à peu de chose près pareils à ceux que nous coudoyons ou connaissons. Observons; et les termes de comparaison ne manqueront point.

— Pourtant les héros de roman sont loin d'être moyens; au contraire, ils sont presque toujours plus grands que nature!

— Pardon! même alors, ils n'en sont pas moins hommes et rappellent, singulièrement, l'humanité commune par telle qualité, tel défaut, telle action ou telle pensée... Il est des circonstances où tous, si insignifiants que nous soyons, nous nous surpassons et l'occasion (une minute seulement, peut-être, tout au long de notre vie) nous fera héroïques! Il en est tant d'autres hélas! qui nous révéleront, simplement et tristement, de pauvres hommes!

Amis lecteurs, confrontons roman et vie, rêve et réalité, vraisemblance et irréalité; dans les actes, les gestes, les caractères, les paroles. Chacun n'est pas à même, évidemment, de juger, de comparer, de critiquer. Qui fait, par exemple, sa nourriture spirituelle de Ponson du Terrail, de Leroux, de Dekobra ou de Simenon est mal placé pour discuter de Villiers de L'Isle Adam, de Proust ou de Kafka. Mais il est un minimum d'observations que le premier venu peut faire, même un ouvrier sans culture. Il suffit d'ouvrir les yeux, de regarder autour de soi, d'écouter, de se connaître. Alors, au premier coup d'œil, une page émouvante et vraie ne se confond plus avec une page où éclatent facilité, artifice, faiblesse ou ineptie!

Vertu des grands auteurs qui nous montrent la vie telle qu'elle est et qu'il faut la voir; et surtout qui nous découvrent à nous-mêmes: par eux, nous apprenons que rêve et vie sont séparés, souvent, mais se confondent aussi parfois. Il y a des rêves qui prennent vie, et des vies qui sont du rêve... Plus souvent hélas! a dit un sage, il y a les vies sans rêves, les rêves et les vies-néant!

Revenons à notre idée: pour juger fiction et réalité, il faut rentrer en soi-même, se connaître; base à la fois essentielle et nécessaire. Qui se connaît connaît l'homme, c'est-à-dire le monde, car chacun est un microcosme, un monde en raccourci. Ainsi donc: lire un beau roman, c'est procéder à une analyse autopsychologique, à un examen de conscience, à l'exploration profonde de notre âme où, brusquement, une partie du subconscient entrera dans le conscient. Dès lors, inévitablement, toute page profonde nous renvoie à nous-mêmes, tout livre à un autre livre... *

Il va sans dire que ces considérations ne valent que pour le roman d'observation générale, description à la fois de mœurs et de caractères, tout ensemble psychologique et philosophique — le seul roman complet, dont Stendhal, indirectement, a donné l'ingénieuse, amusante et subtile définition: «un miroir qui se promène sur une grande route».

— Et que penser des livres d'exception?

— L'exceptionnel, en tant que peinture s'entend, existe en littérature mais n'est pas à recommander. C'est un genre faux, un peu comme le roman historique. Si la littérature est le reflet des mœurs et de l'âme de la commune humanité, l'exceptionnel est artificiel. Les puissants créateurs de types: Rabelais, Shakespeare, Molière, Balzac, Tolstoï, Proust ont souvent exagéré tel trait de caractère chez leurs héros; pourquoi? justement pour être plus dans la vérité et non pour nous montrer des créatures d'exception. L'exagération visait à faire plus vivant, à accentuer telle partie de la peinture, bref à produire comme un agrandissement de la réalité. L'individu, pour être monstrueux (Pantagruel, Shylock, Harpagon, Rastignac, Vautrin, Gobseck, etc.)... n'en était pas moins pleinement humain.

*

Ouvrons une brève parenthèse: aussi intéressante que l'étude des catégories de romans et de livres serait l'étude des catégories de lecteurs. Voyons quelques cas typiques: celui qui goûte avant tout les romans de cape et d'épée, les narrations et aventures extraordinaire — hier: Lesage, F. Cooper, W. Scott ou Dumas père, Eugène Sue, P. Féval ou Zévaco; au XX^e siècle: Leroux, Cheney ou Simenon — le fait par amour de l'action, lui qui n'est, souvent, pas homme d'action du tout. Intelligence facile, il est, en général, assez paresseux, peu observateur et sans vie intérieure — en revanche, gentil compère qui adore conter, se faire admirer, voyager, étonner, se mettre en valeur. Mais passons... Il y a celui qui raffole du roman réaliste: l'homme droit, qui a de l'expérience, raisonne juste, sait se débrouiller mais qui, un peu triste et amer comme tout observateur sagace, trouve partout du mal et en dit volontiers. Sa consolation, et sa vengeance, c'est le pessimisme... et un brin de médisance. Peu aimé dans la société, mais estimé; son esprit caustique le fait craindre, sinon admirer.

Et n'oubliions pas le lecteur de romans idéalistes! Que penser de ce lecteur avide de récits où les héros sont toujours distingués, sinon vertueux, où les sentiments ne peuvent être que délicats et généreux? Est-ce un adulte? Un très jeune jeune homme probablement... ou une femme! Lecteur (ou lectrice) sympathique assurément, car il (ou elle) a, certes, une âme portée au beau. Une âme double: la sienne et celle qu'il tire, peu à peu, des œuvres aimées... Ainsi naît une âme nouvelle, raffinée et romanesque! On sait du reste l'attrait, la noblesse et aussi le danger de pareille tendance.

Nombreux sont ceux qui croient que lire un roman idéaliste et lire un poète... c'est à peu près la même chose: même catégorie de lecteurs! Pas du tout! Qui lit les poètes est un idéaliste aussi, c'est entendu, mais qui se veut et se sent artiste. La langue poétique est pour lui unique, divine, supérieure à toute autre et telle que le commun des mortels — les idéalistes comme les autres — ne la comprendra jamais. Bref, c'est un initié — ce que ne prétend être aucun autre lecteur. Entre les poètes et ceux qui les lisent, les entendent, il y a comme une confrérie secrète! D'où le péché mignon de notre rimeur

(ou rimailleur): il se croit d'une essence supérieure (il arrive qu'il le soit!) et il méprise hautement le lecteur de romans «sottement» idéalistes, c'est-à-dire un peu «bêtises»; et plus encore dédaigne-t-il ce «vulgaire lecteur» d'insipides romans d'aventures – pour ne pas parler de ces ouvrages innommables aux matières assommantes: sciences, histoire, pédagogie, philosophie, etc.! Eh! pensez donc: les autres se contentent de lire – lui, il écrit! Oui, il taquine la muse... Et ne le fait pas qui veut! Une subtile, difficile technique est préalablement à acquérir: aussi importante que le fond! Il y faut du métier; lâchons le mot: il faut être soi-même un peu poète! Au lieu que dans les autres genres... – vous voulez rire!

Reste un singulier lecteur: l'amateur d'exceptionnel! Trouvant apparemment la vie médiocre, même exécrable, cet homme croit découvrir un motif d'intérêt et de joie dans l'étrange, l'extraordinaire, le mystérieux, l'inconnu... Laissons à son innocente manie ou à ses extravagances ce bizarre compagnon, parfois intelligent mais toujours original et rarement sociable!

Assez sur ce chapitre, sauf à ajouter qu'ici encoire les exceptions sont nombreuses: qui ne connaît des esprits fort sérieux qui font leurs délices des romans policiers; et des gens très romanesques qui lisent volontiers Zola, Sartre et Genet. Et la femme, si fréquemment friande de lectures sentimentales, est-il rare qu'elle soit réaliste, lucide, décidée... et pratique?

*

3^e Le théâtre:

Il y a beau temps que critiques et gens cultivés se sont demandé si le théâtre était fait, avant tout, pour être lu ou pour être entendu. L'affaire est jugée: la pièce de théâtre, la bonne, peut et doit être lue. Car la lecture seule permet de distinguer si la pièce, qui n'a plus pour la relever l'éclat du décor ou le jeu des acteurs, est digne ou non du succès. Le théâtre de valeur fait autant d'effet à la lecture qu'à la représentation. Qui le nierait parmi les fidèles admirateurs d'Eschyle, de Sophocle, d'Euripide, de Calderon, de Shakespeare, de Goethe, de Racine, de Molière, de Musset, de Giraudoux, de Claudel, de Garcia Lorca ou de Montherlant?

Si l'ouvrage plaît mieux à la lecture qu'à la représentation – c'est le cas pour Goethe, par exemple –, cherchons-en la raison en ceci que l'auteur, malgré son génie, manque d'instinct scénique; si, au contraire, la pièce dramatique n'émeut qu'à la représentation, c'est qu'elle est nettement inférieure et doit à peu près tout au jeu des acteurs: le cas du théâtre romantique, le cas de Scribe, de Sardou et, aujourd'hui, de Bataille, de Bernstein ou de Roussin... le prouvent surabondamment.

Il est certain qu'une tragédie, un drame, une comédie ne se lisent pas comme un roman. Il faut les lire en les voyant avec les yeux de l'imagination: le jeu des acteurs, les allées et venues, la mimique, les gestes, les silences, les apostrophes, les répliques, – le lecteur doit les voir, les suivre, les entendre... comme il le ferait en tant que spectateur. Qui est incapable de cet effort, qu'il abandonne son livre, il ne comprendrait rien à l'art du théâtre! Le dramaturge vit et voit sa pièce en l'écrivant, le lecteur doit la parcourir en se représentant mouve-

ments et attitudes des acteurs et, ainsi, reconstituer l'action.

Il est des auteurs, d'ailleurs, qui, déjà par le texte, facilitent ce travail. Racine, comme on sait, excelle à tracer, en quelques mots¹⁾, un tableau qui est une description où, jusque dans le détail, rien n'est omis qui intéresse le jeu des acteurs. Critère infaillible: comédie, tragédie, drame qu'on voit en les lisant – pièces bonnes; cas contraire: pièces mauvaises!

*

Un plaisir rare que donne, presque seul, le dramaturge: aucun style n'est absolument imposé par le genre; il en faut plusieurs et, parfois, il les faut posséder tous. L'auteur a le sien d'abord qui se reconnaît quand il fait parler un personnage qui le représente ou qui exprime exactement ce qu'il dirait lui-même; puis les autres, c'est-à-dire autant de styles que d'âmes, de caractères étudiés. Art difficile, cela va de soi, et qu'ont possédé au suprême degré ces rois du dialogue qui ont noms: Platon, Sophocle, Euripide, Rabelais, Shakespeare, Racine, Molière, Diderot, Balzac, Tolstoï et Proust. C'est merveille de voir comment, chez eux, un amoureux, par exemple, ou un avare, un égoïste, un ambitieux, un politique, un journaliste, un commerçant, un prince, un paysan, un artisan, un banquier, un notaire, etc. ont, chacun, le parler qui identifie l'individu – le fait lui... et personne d'autre; au lieu que, chez un auteur médiocre, tous les personnages ont le même style. Or, pourquoi, comment ne pas tenir compte, quand plusieurs êtres s'expriment, d'éléments aussi divers et importants que ceux-ci: âge, métier, sexe, situation, milieu, condition, tempérament, etc.? Le langage est déjà une psychologie et, par là, permet toutes les nuances.

Autre jouissance que donne le commerce des auteurs dramatiques: rechercher, sentir, trouver ce qui, dans une œuvre aussi objective que l'est une grande œuvre, ce qui est personnel, ce que l'écrivain a mis de lui-même, discrètement, comme sans en avoir l'air²⁾. Toute création est transposition. Mais elle commence où et quand? Et vaut-elle pour tous les personnages? Jusqu'à quel point Molière est-il Arnolphe ou Alceste ou Dorine? Et Balzac: Louis Lambert? Et Corneille: don Diègue, un peu Pauline, un peu Polyeucte et beaucoup le vieil Horace? Toute chose visible, reconnaissable à certains développements et raisonnements, et puis au ton, à l'accent sympathique à tel personnage plutôt qu'à tel autre; enfin et surtout au lyrisme. Car, être lyrique, c'est être le plus soi-même... (A suivre)

S. Berlincourt

¹⁾ Voir en particulier le début de «Phèdre», resté célèbre.

²⁾ Le théâtre est le genre le plus difficile, le moins subjectif; serait-ce là l'explication du fait que les femmes n'y ont jamais brillé, alors qu'elles ont excellé dans la poésie lyrique, la correspondance et le roman-confession?

Un procédé inadmissible

La plupart des communes et de leurs commissions d'écoles savent apprécier le travail du corps enseignant et spécialement la fidélité de celui qui reste à son poste pendant des décennies. Malheureusement, il y a des exceptions, dont nous tenons à exposer un exemple particulièrement regrettable.

Admettons que vous teniez les deux classes de couture d'un village depuis une trentaine d'années, et ceci à la satisfaction de tous les intéressés. Vous habitez depuis toujours la grande localité voisine et faites le voyage par tous les temps, bien que vous approchiez de la soixantaine. Un jour, un jeune couple vient s'établir dans le village. Le mari est mécanicien, sa femme a le brevet de maîtresse d'ouvrages. Bientôt, le jeune mari vient vous trouver, vous déclare succinctement qu'il a des difficultés financières et vous somme de céder vos deux classes à sa femme. Il ajoute la menace suivante: «Si vous résistez, nous ferons comme à S.» (En 1955, la commune de S. avait connu une intrigue contre une maîtresse ménagère en faveur d'une jeune collègue.) Que feriez-vous dans cette situation? Vousiriez certainement demander conseil à une personne expérimentée, et vous aviseriez sans plus tarder votre association professionnelle.

Mme M., maîtresse d'ouvrages à C...x, non loin d'une ancienne résidence épiscopale, demanda en effet l'assistance d'une personnalité officielle, mais, sur l'assurance de celle-ci qu'elle saurait bien arranger l'affaire, et sur son conseil, la maîtresse renonça à avertir son association ou la SIB. C'était en novembre 1957. Un mois plus tard, M. J. C., président de la commission d'école, vint trouver Mme M. pour lui conseiller d'abandonner une des deux classes au profit de la jeune collègue, Mme B.-A., sinon elle les perdrat toutes deux. Il insista pendant deux heures, déclarant ne vouloir quitter l'appartement de Mme M. avant d'avoir reçu une réponse positive. Sur les conseils de son mari et pour avoir la paix, ne sachant comment se tirer d'affaire, Mme M. finit malheureusement par céder et promit de démissionner d'une classe. Le lendemain déjà, un dimanche, la commission d'école décida la nomination de Mme B.-A. comme titulaire d'une des deux classes, à partir du printemps 1958.

Un mois plus tard, le secrétariat apprend indirectement l'affaire. Une des deux classes est déjà mise au concours dans la «Feuille officielle». Avant l'échéance du délai, Mme M. retire sa démission par écrit et, sur le conseil du secrétariat, elle postule elle-même en toute forme. Malgré les démarches de différentes personnalités officielles, de l'Association des maîtresses d'ouvrages et de la SIB, la commission d'école refuse obstinément de faire marche arrière et ne nomme Mme M. qu'à une des deux classes. — Parallèlement, l'association avait demandé à Mme B.-A. de retirer sa postulation, en lui faisant remarquer que celle-ci est contraire à la solidarité professionnelle élémentaire. Bien que mise au courant des conséquences corporatives, la jeune maîtresse refuse. Aussi, quelques semaines plus tard, l'association et le Secrétariat de la SIB lui font-ils savoir qu'elle ne pourra jamais être reçue comme membre. — Le dossier C...x a été transmis à la Direction de l'instruction publique.

La commission d'école essaya par la suite de se disculper dans une longue lettre évidemment écrite par un avocat. Détail piquant: Elle se croit obligée d'affirmer «la parfaite honorabilité du président» et de le déclarer incapable d'avoir exercé sur Mme M. la pression inadmissible relatée plus haut. Or, cette lettre est naturellement signée par le président lui-même et son secré-

taire. On ne saurait mieux choisir son propre défenseur...!

Dans cette pitoyable affaire, il ne s'agit pas de gros sous. Grâce à une vie de labeur et d'économie, les époux M. ne verront pas leur situation économique ébranlée du fait de la perte d'une des deux classes. C'est l'ingratitude et le manque d'égard d'un président soutenu par la majorité de la commission qui laisse une impression très pénible à quiconque a suivi le cas de près. Nous croyons savoir tout de même que ce monsieur dont, comme agent d'une grande compagnie d'assurance, on aurait attendu davantage de tact, ne représente pas la mentalité du village telle quelle. — Quant à l'impatience et au manque d'esprit corporatif de la jeune collègue, ils ont déjà trouvé leur sanction. Inutile d'insister.

La morale de la fable? Si vous avez des difficultés graves, demandez sans faute les conseils et l'aide de votre association professionnelle. Même des personnalités officielles haut placées ne sont pas toutes-puissantes. Surtout: ne perdez pas de temps.

M. R.

DANS LES SECTIONS

Section Bienné-La Neuveville. Synode d'automne

Samedi 20 septembre, la section Bienné-La Neuveville effectuait sa course traditionnelle. Le voyage-surprise de notre ami Th. Lüscher l'a menée cette année à travers le vignoble neuchâtelois (dîner à Petit-Cortaillod), le Jura vaudois, puis neuchâtelois. Le parcours fut excellentement choisi puisque inconnu de la plupart des participants. Les deux visites de musées prévues au programme n'eurent pas l'heure de plaisir également à tous. S'il est certain que chacun sortit émerveillé des couleurs rencontrées à l'exposition bulgare du Musée ethnographique, il n'est pas vrai que l'exposition des «petites musiques» à L'Auberson rallia la majorité des suffrages. Mais qui oserait contester l'intérêt folklorique et humoristique de cette rétrospective? Bravo donc et merci à Th. Lüscher pour la peine qu'il s'est donnée à l'organisation de cette randonnée.

Lors de l'assemblée synodale, M. Kohler, président sortant, présenta un bref rapport sur l'activité de son comité. Nous le félicitons, lui et son équipe, pour la clairvoyance avec laquelle les affaires en cours furent réglées. M. Willemin, nouveau président, se plut à saluer la présence de M. Berberat, inspecteur, toujours fidèle au rendez-vous de ses collègues. Il engagea les participants à soutenir énergiquement l'effort lancé pour le bâtiment des handicapés physiques du Rossfeld, à Berne. Que chaque élève du canton verse 1 fr. et 100 000 fr. seront ainsi récoltés. Il pria enfin les collègues du district d'envoyer une liste de sujets qu'ils aimeraient voir traiter au congrès 1960 de la SPJ. Dernier délai: 15 octobre.

Le problème qui fixa le plus l'attention des participants fut celui relatif au cours accéléré pour instituteurs. M. Bachmann, président du Comité cantonal, présenta un rapport précis de ses conditions d'application. Au vu de ce rapport, il semble bien que le Comité directeur de la SIB, chargé de la sélection des candidats, a opté pour la sécurité. Sécurité de sa propre position, sécurité de la corporation des instituteurs d'autre part, qui ne se fait pas dévaloriser par l'accès à la profession de candidats non reconnus capables par un diplôme sérieux. En effet, sans prendre contact avec les candidats, le Comité directeur élimina une quarantaine d'entre eux non porteurs de diplômes jugés suffisants. Il ne retint que ceux porteurs d'une maturité ou d'un diplôme commercial. Il défend de cette façon la corporation et les examens, les barrages que la société a édifiés pour l'accès à la profession. Cette façon de voir semble la plus prudente dans les circonstances actuelles. De ce point de vue elle est certes inattaquable. La corporation se sent défendue. L'assemblée synodale de la section Bienné-La Neuveville eut lieu de s'en montrer satisfaite.

Le niveau moyen des candidats à l'entrée à l'Ecole normale des garçons a été déploré une fois de plus. Aujourd'hui les élèves doués s'engagent vers d'autres écoles. Une société cor-

porative telle que la société des instituteurs se devait de prendre la défense de l'activité de ses membres. Elle le fit en priant les participants au synode de recommander la carrière d'instituteurs non seulement aux élèves moyens, mais aux sujets doués aussi. Ce point de vue nécessairement limité ne rencontra aucune objection.

Nous nous en voudrions de ne pas remercier officiellement le geste officiel d'Anonyme. Las de voir les comptes se boucler annuellement par quelques francs plus quatre ou neuf centimes, Anonyme mit fin à ce déséquilibre financier pénible à son système nerveux par un don généreux d'un centime à la caisse. Merci à lui!

Ty.

Synode des instituteurs d'Ajoie

Quoique un peu retardé pour des raisons indépendantes de la volonté du comité, le synode d'été a obtenu un franc succès battant tous les pronostics les plus optimistes. Courchavon en était le siège. Fort agréablement reçu par les autorités du lieu, les délibérations se sont déroulées dans une sympathique atmosphère, bien que l'ordre du jour fût très chargé.

Le nouveau président en charge, M. René Monnat, de Vendlincourt, se plut à saluer les invités officiels: M. le curé Bitschy, conférencier du jour, M. Petermann, inspecteur, MM. Laissue, maire, et Loutenbach, président de la commission d'école.

Au premier tractandum figurait la réadaptation des prestations en nature, sujet ardu qui attira l'attention soutenue de tout le monde. M. Simonin entretint l'auditoire du travail effectué jusqu'à ce jour. Il reste malheureusement un grand effort à fournir dans certaines communes d'Ajoie pour que chaque pédagogue possède un logement conforme à la loi ou l'indemnité équivalente. Il n'est pas rare de trouver certains collègues logés dans de vieux appartements. M. le préfet Gressot a déjà accueilli favorablement les requêtes des délégués de la section et promis son appui.

Formation accélérée d'instituteurs

Beaucoup d'encre a coulé depuis la lecture dans la presse d'un article concernant l'organisation par l'Instruction publique d'un cours accéléré pour la formation d'instituteurs, solution qui ne satisfait guère le corps enseignant jurassien. M. l'inspecteur insista sur le fait qu'environ 60 classes ne seront plus, dans un proche avenir, desservies par des instituteurs brevetés. Quelle solution faut-il envisager devant une telle pénurie? Sur proposition des inspecteurs, ratifiée par l'Instruction publique, un cours de 13 élèves sur 60 inscrits s'ouvrira à Delémont. Une sélection sévère fut donc faite et M. l'inspecteur donna toute garantie quant au déroulement du cours et certifia qu'aucun brevet ne sera décerné à des éléments ne donnant pas entière satisfaction tant au domaine intellectuel que pratique.

Après les explications rassurantes de M. Petermann, le président s'étonne que l'Ecole normale ne reçoit pas davantage d'élèves. Paraît-il, les normaliens sont à l'étroit dans les locaux mis à leur disposition. Le seul remède à entrevoir serait la construction d'une nouvelle Ecole normale garantissant la formation d'un plus grand nombre d'instituteurs. A cet effet une résolution fut votée à l'unanimité demandant aux députés jurassiens d'appuyer le projet de construction à brève échéance d'un nouveau bâtiment. Il faut à tout prix que l'Ecole normale se développe afin de pouvoir remédier à cette pénurie.

Election d'instituteurs

Depuis un certain temps, on empoisonne les instituteurs lors d'élections. Autrefois un candidat breveté était d'office élu contre un candidat non breveté. Actuellement, d'après un récent décret du Conseil exécutif, seule la volonté du peuple prévaut. Il faut essayer de changer le système actuel d'élection et de réélection, car celui-ci dévalorise la profession. Trois cas d'élection et de réélection confirmant les dires du président.

Les débats terminés, les participants du synode furent conviés à l'église locale où M. l'abbé Bitschy fit admirer la magnifique statue - découverte récemment - datant du XIII^e siècle, unique en Suisse et d'une grande valeur tant artistique que monétaire. Puis sous l'experte direction de M. Guélat, instituteur, il fut possible de constater la belle réussite que sont les chemins forestiers de Courchavon.

Il appartenait ensuite au conférencier du jour, M. l'abbé Bitschy, licencié ès lettres, de nous entretenir d'un de ses

derniers voyages au Portugal, pays aux multiples visages qu'il sut si bien nous décrire. Cette conférence entrecoupée de projections fut un régal pour l'auditoire qui ne se fit pas faute d'applaudir chaleureusement M. l'abbé Bitschy.

M. le maire Laissue invita ses hôtes d'un jour à l'Hôtel des Trois-Poissons et offrit complaisamment l'apéritif au nom de la municipalité.

C'est enfin au Restaurant de la Couronne - dont la réputation est bien établie - que fut servi un excellent banquet au cours duquel l'inamovible major de table M. Gaston Guélat, en grande forme, et aidé du président en verve, nous firent passer d'agréables moments.

J. C.

DIVERS

Société suisse des maîtres de gymnastique

Publication des cours d'hiver 1958.

La Société suisse des maîtres de gymnastique organise, sous les auspices du Département militaire fédéral, les cours suivants pour le corps enseignant:

Cours centraux:

2 cours centraux de ski du 12 au 14 décembre à Piz Sol et à la Petite Scheidegg; 1 cours central de patinage du 21 au 23 novembre à Bâle.

Participation: les chefs de cours de la SSMG et leurs remplaçants, les chefs cantonaux des cours d'hiver désignés par les départements cantonaux de l'Instruction publique. Les participants sont commandés directement par la SSMG et reçoivent les indemnités prévues.

Cours pour le corps enseignant:

a) Cours de ski du 26 au 31 décembre 1958. 1. Les Diablerets. - 2. Les Monts-Chevreuils (un des groupes du cours formera la classe préparatoire pour le brevet d'I.S.). - 3. Grindelwald. - 4. Stoos. - 5. Mürren. - 6. Schwefelbergbad (ce cours comprendra une classe de skieurs tout débutants). - 7. Airolo (20 places seront réservées à ce cours pour les maîtres du canton du Tessin). - 8. Iltios. Cours préparatoire pour la Suisse allemande au brevet d'instructeur de ski. Le cours est obligatoire pour les candidats au cours du brevet d'instructeur de ski qui aura lieu au printemps 1959. Les exigences à ce cours préparatoire sont très grandes. Les participants doivent être de très bons skieurs connaissant les différentes disciplines du ski et capables de skier dans la neige profonde.

b) Cours pour la gymnastique en hiver à Sörenberg, du 26 au 31 décembre 1958. Ce cours a pour but de préparer les maîtres à l'enseignement de la gymnastique en plein air en hiver. Programme: ski, leçons en plein air, jeux dans le terrain, leçons avec luges, après-midi sportifs.

c) Cours de patinage du 26 au 31 décembre 1958. 1. Lausanne (pour la Suisse romande). - 2. Bâle. - 3. Winterthur.

Remarques: Les cours de ski, de gymnastique en hiver, de patinage sont destinés aux membres du corps enseignant en fonction qui enseignent le ski, la gymnastique en hiver, le patinage ou participent à la direction de camps d'hiver. Toute inscription doit être accompagnée d'une attestation des autorités scolaires certifiant les renseignements ci-dessus. On ne peut s'inscrire qu'au cours le plus proche du lieu où l'on enseigne.

Indemnités: 5 indemnités journalières de 8 fr., 5 indemnités de nuit de 5 fr. et le remboursement des frais de voyage du trajet le plus court, du lieu où l'on enseigne au lieu du cours.

Inscriptions: les collègues désirant participer à un cours doivent demander une formule d'inscription à Max Reinmann, maître de gymnastique, Hofwil (Berne) et la lui retourner dûment remplie jusqu'au 15 novembre.

Les collègues dont les inscriptions seront incomplètes ou tardives seront refusés aux cours. Le choix des participants tiendra compte du lieu où l'on enseigne, des cours d'hiver déjà suivis, de la participation à des camps de ski.

Tous les collègues inscrits recevront une réponse au début du mois de décembre. Nous les prions ainsi de bien vouloir s'abstenir de toute démarche inutile.

Pour la Commission technique de la S.S.M.G., le président:

N. Yersin

MITTEILUNGEN DES SEKRETARIATES

COMMUNICATIONS DU SECRETARIAT

Auszahlung der Teuerungszulagen

Mit Brief vom 22. September 1958 teilt uns die Finanzdirektion des Kantons mit, ab 1. Januar 1959 werde für die Berechnung und Auszahlung der über 10 000 Besoldungen des Staatspersonals und der Lehrerschaft das neue, mit Lochkarten gesteuerte elektronische Rechengerät der Universität benutzt. Es wird sich daraus für die Versicherungskasse und das Personalamt eine einfachere und rationellere Arbeitsweise ergeben. Diese Vereinfachung der Verwaltungsarbeit wird indessen nur ganz voll wirksam, wenn die Teuerungszulagen künftig wie die ordentliche Besoldung monatlich ausbezahlt werden. *Die Finanzdirektion wird deshalb dem Regierungsrat zuhanden des Grossen Rates vorschlagen, die Teuerungszulagen nicht mehr halbjährlich, sondern monatlich mit der übrigen Besoldung auszuzahlen.*

Diese geplante Massnahme wird sich nur für einen Teil der Lehrerschaft auswirken, da die Gemeinden mit eigener Lohnordnung die Teuerungszulagen ohnehin schon regelmässig auf das ganze Jahr verteilen. Dem Nachteil, dass nicht wie bisher zweimal im Jahr eine grössere Summe ausbezahlt wird, steht für die Lehrerschaft auf dem Land der grosse Vorteil gegenüber, dass die neue Maschine gestatten wird, *den Lohnbezugern vollständige Besoldungsaufstellungen zuzustellen*. Damit wird ein alter Wunsch der Lehrerschaft erfüllt.

Der Kantonalvorstand wird in seiner Sitzung vom 15. November zu der geplanten Neuerung Stellung nehmen müssen. Wir legen Wert darauf, die Mitglieder schon jetzt zu orientieren.

Der Zentralsekretär: Rychner

Schulheim Rossfeld Bern

Vom 20. bis 30. September 1958 sind 58 Beiträge von insgesamt Fr. 7058.64 eingegangen. Sammelergebnis bis 30. September: Fr. 34 012.76.

Einzahlungen erbeten auf Postcheckkonto III 107, Bernischer Lehrerverein, Bern (Schulheim Rossfeld).

Sekretariat des BLV

Kindergartenverein des Kantons Bern (Berichtigung)

Im Vorstandsverzeichnis des Schulblattes Nr. 25 ist insofern ein Fehler unterlaufen, als bei den Kindergärtnerinnen der stadtbernische Vorstand statt dem kantonal-bernischen angegeben wurde. Dieser letztere setzt sich wie folgt zusammen:

Präsidentin: Frl. Suzanne Römer, Kindergärtnerin, Bern, Marzillistrasse 38.

Sekretärin: Frl. Hannelene Grüttner, Kindergärtnerin, Bern, Zähringerstrasse 7.

Kassierin: Frl. Heidi Lanz, Kindergärtnerin, Bern, Tscharnerstrasse 40.

Der Zentralsekretär ist bis 18. Oktober im Militärdienst und anschliessend für 1–2 Wochen an einer Expertenkonferenz des Internationalen Arbeitsamtes in Genf. Das Sekretariat leitet wichtige Anfragen und Gesuche an die Vereinsbehörden weiter.

Versement d'allocations de renchérissement

La Direction des finances du canton de Berne nous a communiqué le 22 septembre 1958 que l'évaluation et le versement des traitements du personnel de l'Etat et des enseignants, qui dépassent aujourd'hui le nombre de 10 000, se fera à partir du 1^{er} janvier 1959 à l'aide de cartes perforées et d'une machine à calculer électrique. Cette manière de procéder simplifiera de beaucoup le travail de la Caisse d'assurance du corps enseignant et de l'Office du personnel. Cette simplification ne pourra cependant être entièrement efficace que si les allocations de renchérissement sont versées mensuellement avec le traitement ordinaire. *La Direction des finances proposera au Conseil exécutif à l'intention du Grand Conseil de verser dorénavant les allocations de renchérissement mensuellement et non plus par semestre.*

Cette mesure prévue ne touchera qu'une partie des enseignants, les communes à régime spécial répartissant déjà les allocations de renchérissement sur toute l'année. Ce procédé aura un avantage et un inconvénient; d'une part, nos membres ne recevront plus, deux fois par an, une somme supplémentaire relativement élevée, d'autre part, la nouvelle machine permettra de donner à chaque enseignant un relevé exact de son traitement et de remplir enfin un désir annoncé depuis bien longtemps.

Le Comité cantonal s'occupera de cette affaire lors de sa prochaine séance du 15 novembre. Nous tenons toutefois à avertir nos membres dès maintenant de ce changement.

Le secrétaire central: Rychner

Foyer au Rossfeld, à Berne

Du 20 au 30 septembre 1958 nous avons reçu 58 versements représentant un montant de Fr. 7058.64. Résultat de la collecte au 30 septembre: Fr. 34 012.76.

Prière d'effectuer les versements au compte de chèques postaux III 107, Société des instituteurs bernois, Berne (Foyer Rossfeld). *Secrétariat de la SIB*

Association des jardins d'enfants du canton de Berne (rectification)

Dans le numéro 25 de l'*«Ecole bernoise»* une erreur s'est glissée dans la liste des comités. Il y est indiqué sous la rubrique de l'association des jardins d'enfants le comité de la ville au lieu du comité cantonal. Voici les noms:

Présidente: M^{me} Suzanne Römer, jardinière d'enfants, Berne, Marzillistrasse 38.

Secrétaire: M^{me} Hannelene Grüttner, jardinière d'enfants, Berne, Zähringerstrasse 7.

Caissière: M^{me} Heidi Lanz, jardinière d'enfants, Berne, Tscharnerstrasse 40.

Le secrétaire central sera au service militaire jusqu'au 18 octobre et participera ensuite à une réunion d'experts organisée par le Bureau international du travail, à Genève, pour une durée d'une à deux semaines. – Le Secrétariat transmettra toute question et demande importante aux autorités de la Société.

Kantonalvorstand des Bernischen Lehrervereins*Sitzung vom 13. September 1958*

1. Rechtsschutz, Rechtsauskünfte. Eine Lehrerin, der die Behörden mit baldiger Nichtwiederwahl drohten, wurde anderswo gewählt. Die Gemeinde wird auch ohne die in Aussicht genommene Sperre Mühe haben, eine Nachfolgerin zu finden. – Eine ältere Arbeitslehrerin wurde wegen einem materiell geringfügigen Vorkommnis in offensichtlich übertriebener Strenge von den Behörden zum sofortigen Rücktritt aufgefordert. Nachdem ein Pensionierungsgesuch von der BLVK abgelehnt worden ist, hofft der Kantonalvorstand auf eine gütliche Erledigung. – Ein in mancher Hinsicht schwerer Fall von beruflichem Ungenügen wird von allen Beteiligten noch viel guten Willen erfordern. Die Behörden und der BLV arbeiten zusammen, um die beste Dauerlösung zu ermöglichen. – Die drei erwähnten Rechtsschutzfälle zeigen, dass auch der akute Lehrermangel keinen Freibrief für berufliches Ungenügen oder psychologische Uneschicklichkeiten im Verkehr mit der Bevölkerung und den Behörden darstellt. – Eine von einem Mitglied der Schulkommission öffentlich in ihrer Ehre angegriffene Lehrerin erhält den Rechtsschutz, ebenso ein Lehrer für seine Forderungen an die frühere Schulgemeinde für zahlreiche bauliche Verbesserungen am Schulhaus und an der Lehrerwohnung. – Ein von einer Mutter in seiner beruflichen Ehre angegriffener Lehrer erhielt durch Vermittlung des Vereins schriftlich Satisfaktion; in einem andern Fall der Verleumdung gegen einen Lehrer konnte durch eine Klage gegen Unbekannt wenigstens das Umsichgreifen des Gerüchtes abgestoppt werden. – Schwere Verleumdungen gegen eine Haushaltungslehrerin führten zu einer gerichtlichen Klage. Ein zufriedenstellender Vergleich ist nicht ausgeschlossen. – Der Leitende Ausschuss beschäftigt sich mit einer Reihe weiterer Rechtsschutzfälle, über die eine Berichterstattung verfrüht wäre. – Eine jurassische Sektion hat ein Mitglied wegen seinem andauernden unkollegialen Verhalten aufs schärfste gewarnt.

2. Darlehen, Unterstützungen. 1000 Fr. vom BLV mit gleichem Antrag an den SLV an einen Seminaristen, das selbe an einen Absolventen des Sonderkurses, als Ausbildungsdarlehen. – 300 Fr. als Unterstützung an einen pensionierten Lehrer wegen Krankheit, mit gleichem Antrag an die Kur- und Wanderstationen.

3. Der Kantonalvorstand nimmt Kenntnis vom Verlauf der zweiteiligen Tagung der Sektion Bern-Stadt zum obligatorischen Thema (*Verlängerung der Seminarbildung?*). Alle wohl begründeten Äusserungen sind willkommen. Das Schulblatt wird über die Tagung ausführlich berichten. – Mit den Seminarien, den Vereinigungen der Ehemaligen, den Lehrergrossräten usw. wird der Kantonalvorstand Fühlung aufnehmen, um die gemeinsamen Bemühungen zu koordinieren.

4. Bei der Rekrutierung des Sonderkurses für jurassische Primarlehrer nahm die dafür bestellte Kommission weitgehend Rücksicht auf die ausführlich begründeten Bedenken des Kantonalvorstandes. Die Erziehungsdirektion wies anlässlich einer längeren Besprechung nach, dass dem Jura rund 40 Primarlehrkräfte fehlen. Der BLV er suchte die Direktion des Seminars Pruntrut, ihrerseits alle Möglichkeiten zu prüfen, um eine grössere Anzahl normaler Patentierungen zu sichern. Die Mitarbeit des Lehrkörpers der Sekundarschulen kann, wie es im alten Kantonsteil in den zwei letzten Jahren geschehen ist, hierzu einen wesentlichen Beitrag leisten.

5. Der Kantonalvorstand bespricht weitere Massnahmen, um die Sammlung für das **Rossfeld-Schulheim** zu einem guten Ende zu führen. Die Spender werden eine gedruckte Dankeskunde erhalten.

6. Das von der Pädagogischen Kommission ausgearbeitete Pädagogische Vademeukum wird als Sonderheft der Schulpraxis erscheinen.

7. Der Zentralsekretär berichtet über einige **Haftpflichtfälle** von besonderer Bedeutung. Sobald das Ergebnis der amtlichen Untersuchungen und der Verhandlungen zwischen den Versicherungsgesellschaften bekannt ist, wird er

Comité cantonal de la SIB*Séance du 13 septembre 1958*

1. Assistance judiciaire et renseignements juridiques. Une institutrice que les autorités avaient menacée de non-réélection a été nommée ailleurs. Même sans boycottage de la place, la commune aura de la peine à trouver un successeur. – Pour une affaire matériellement futile, les autorités ont engagé, avec une sévérité manifestement exagérée, une maîtresse d'ouvrages à donner sa démission. La demande de mise à la retraite ayant été rejetée par la Caisse d'assurance, le Comité cantonal espère régler le cas à l'amiable. – Un cas grave, à maints égards, d'insuffisance professionnelle, demandera de la part de tous les intéressés encore beaucoup de bonne volonté. Les autorités et la SIB agissent de concert pour faciliter la meilleure solution durable. – Les trois cas d'assistance judiciaire précités montrent que la pénurie des enseignants ne peut justifier une insuffisance professionnelle ou la maladresse psychologique envers la population et les autorités. – Une institutrice atteinte publiquement dans son honneur par un membre de commission d'école reçoit l'assistance judiciaire. Il en est de même pour les réclamations d'un instituteur à l'encontre de son ancienne commune scolaire au sujet d'améliorations apportées au bâtiment d'école et au logement. – Un instituteur attaqué dans son honneur professionnel par une mère obtient satisfaction écrite grâce à l'intervention de la SIB; dans un autre cas de calomnie contre un instituteur, une plainte contre inconnu a pu au moins arrêter la propagation du faux bruit. – De graves calomnies contre une maîtresse ménagère ont amené le dépôt d'une plainte en justice. Un arrangement satisfaisant n'est pas exclu. – Le Comité directeur s'occupe d'un certain nombre d'autres cas d'assistance judiciaire sur lesquels il serait prématûr de rapporter. – Une section jurassienne a mis sévèrement en garde un collègue contre la persistance de son comportement peu amène envers d'autres collègues.

2. Prêts et secours. Deux prêts pour études de 1000 fr. chacun ont été accordés par la SIB (avec proposition du même montant à la SSI) à un élève de l'Ecole normale et à un élève du «Sonderkurs». – Un secours de 300 fr. est remis à un instituteur retraité en raison de maladie; un même montant est proposé à la Fondation en faveur des stations de passage et de cure.

3. Le Comité cantonal prend connaissance du déroulement de deux séances de la section Berne-Ville réunie pour discuter le problème de la prolongation des études à l'Ecole normale. Toutes les opinions fondées sont les bienvenues. L'*«Ecole bernoise»* donnera un rapport détaillé de cette session. – Afin de coordonner les efforts communs, le Comité cantonal prendra contact avec les écoles normales, les sociétés d'anciens élèves, les instituteurs-députés, etc.

4. Lors de l'admission des candidats au cours de formation accélérée prévu pour le Jura, la commission officielle instituée à cet effet a largement tenu compte des appréhensions exprimées par le Comité cantonal. Au cours d'une entrevue avec la Direction de l'instruction publique, celle-ci a indiqué qu'il manque au Jura environ 40 enseignants. La SIB a invité la Direction de l'Ecole normale de Porrentruy à examiner toutes les possibilités permettant de brevet normalement un plus grand nombre de candidats. La collaboration du corps enseignant des écoles secondaires peut, comme ce fut le cas ces deux dernières années dans l'ancien canton, y contribuer dans une large mesure.

5. Le Comité cantonal discute de nouvelles mesures destinées à mener à bonne fin la collecte en faveur du Foyer scolaire du Rossfeld. Les donateurs recevront un document imprimé.

6. Le vade-mecum pédagogique préparé par la Commission pédagogique de l'ancien canton paraîtra dans un cahier spécial de la *«Schulpraxis»*.

7. Le secrétaire central rapporte sur quelques cas de responsabilité civile d'une importance particulière. Il publiera un rapport détaillé dans l'*«Ecole bernoise»* dès qu'on connaîtra le résultat des enquêtes et des pourparlers entre les

im Schulblatt einen ausführlichen Bericht veröffentlichen. Vorher ist dies aus verschiedenen Gründen nicht tunlich. Redaktor Fink muss bei allem Bestreben nach **Aktualität unserer Zeitschrift** ebenfalls häufig auf psychologische Realitäten Rücksicht nehmen. Der Kantonalvorstand billigt die Zurückhaltung des Schulblattes und des Sekretariates in solchen Fällen und vertraut darauf, dass Redaktor und Sekretär das Recht der Mitglieder auf Information mit den Notwendigkeiten ungestörter Untersuchungen und Verhandlungen weiterhin in Einklang zu bringen verstehen werden.

8. Als Vertreter des BLV im Vorstand des **Kantonalkartells bernischer Beamten- und Angestellten-Verbände** ist Albert Althaus, Bern, zurückgetreten. Der Kantonalvorstand verdankt ihm seine guten Dienste. Zum Nachfolger wählt er den Zentralsekretär.
9. Die **Lehrergrossräte** werden zu einer Besprechung verschiedener hängiger Schulfragen eingeladen.
10. Der Zentralsekretär ist vom BIGA als Vertreter der Schweiz an die **Expertenkonferenz des Internationalen Arbeitsamtes** über die rechtliche, soziale und wirtschaftliche Stellung der Lehrerschaft delegiert worden.
11. Die Sektionen und Mitglieder werden ersucht, sich in vermehrtem Masse der **Seminaristen und Seminaristinnen im Einsatz sowie der jungen Lehrer und Lehrerinnen kollegial anzunehmen**. Diese verstehen es oft nicht, bei ihren verständlichen beruflichen und menschlichen Schwierigkeiten, besonders auf den grossen Anforderungen stellenden Aussenposten, den Weg zu einer erfahrenen Persönlichkeit zu finden. Die Belastung hat sich für eine ganze Reihe von ihnen als einfach zu gross erwiesen. Eine unaufdringliche und taktvolle Hilfsbereitschaft der Kollegen kann ihnen eine wesentliche Hilfe bedeuten.
12. Der Vorstand beschliesst die **Anschaffung** zweier Schreibmaschinentische und einer Curta-Rechenmaschine, mit deren Hilfe die häufigen Berechnungen in Lohnangelegenheiten und anderen Statistiken rascher und sicherer ausgeführt werden können.
13. Die Angestellten danken für den freien Tag zum Besuch der SAFFA.

Nächste Sitzung: 15. November

Der Zentralsekretär: Rychner

Stellenausschreibungen

Auf 1. April 1959, Beginn des Sommersemesters, sind zwei Hauptlehrerstellen für **geschäftskundlichen Unterricht**

– unter Vorbehalt der Genehmigung des Gemeindebudgets 1959 – neu zu besetzen.

Erfordernisse: Abgeschlossene Lehrerausbildung (Primar- oder Sekundarschulstufe) mit schweizerischem Lehrerpatent. Primarlehrer haben sich über den erfolgreichen Besuch eines eidgenössischen Jahreskurses zur Ausbildung von Gewerbelehrern auszuweisen.

Der Lehrauftrag einer Stelle umfasst neben dem Pflichtunterricht in den Fächern Rechnen, Deutsch, Korrespondenz, Buchhaltung, Staats- und Wirtschaftskunde Sprachunterricht für Schriftsetzer und Technikumsanwärter (Sprachlehrer) und der andere Lehrauftrag Mathematikunterricht für Technikumsanwärter (Mathematiklehrer).

Besoldung: Nach der Personal- und Besoldungsordnung der Stadt Bern vom 10./11. Dezember 1949. Der Gewerbelehrer hat Anrecht auf eine Sekundarlehrerbesoldung mit den geltenden Teuerungs-, Familien- und Kinderzulagen, zuzüglich einer Lehrzulage für Berufsschullehrkräfte. Die Gewählten haben während der Dauer ihrer Anstellung in der Gemeinde Bern zu wohnen.

Bewerbungen mit Darstellung des Bildungsganges sind unter Beilage der Studienausweise und der Zeugnisse über die bisherige Tätigkeit handschriftlich bis zum **15. November 1958** der Direktion der Gewerbeschule, Lorainestrasse 1, einzureichen. Nähere Auskünfte über Unterricht und die Anstellung erteilt der Direktor der Schule. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

Bern, Oktober 1958

Der städtische Schuldirektor: P. Dübi

compagnies d'assurance. Pour différentes raisons, il n'est pas opportun de le faire avant. Tout en s'efforçant de donner à notre **journal corporatif** son reflet d'**actualité**, M. Fink, rédacteur, doit également prendre souvent en considération les réalités psychologiques. Le Comité cantonal approuve la réserve du journal et du Secrétariat dans de tels cas. Il fait confiance au rédacteur et au secrétaire qui sauront concilier le droit des membres à l'information avec les nécessités d'une enquête et de délibérations tranquilles.

8. M. Albert Althaus, Berne, a donné sa démission de représentant de la SIB au sein du comité du **Cartel cantonal bernois des associations de fonctionnaires et d'employés**. Le Comité cantonal le remercie pour les bons services rendus. Il désigne son successeur en la personne du secrétaire central.
9. Les **instituteurs-députés** seront convoqués à une séance de discussion sur diverses questions scolaires pendantes.
10. Le secrétaire central a été délégué par l'Office fédéral pour l'industrie et le travail en qualité de représentant de la Suisse à la **Conférence des experts du Bureau international du travail** appelée à se prononcer sur la situation juridique, sociale et économique du corps enseignant.
11. Les sections et les membres sont invités à **témoigner plus d'intérêt et de collégialité aux normaliens et normaliennes** appelés à tenir une classe, de même qu'aux **jeunes collègues** entrés dans la carrière. Dans les difficultés professionnelles et humaines bien compréhensibles qu'ils rencontrent, les jeunes, et surtout ceux aux prises avec les exigences d'un lieu scolaire écarté, ne savent pas toujours trouver le contact avec les ainés expérimentés. Pour nombre de jeunes, les charges se sont tout simplement montrées trop grandes. La servabilité prévenante et discrète des collègues peut leur être d'un précieux secours.
12. Le Comité cantonal décide l'achat de deux tables pour machines à écrire et d'une machine à calculer «Curta», cette dernière permettant d'exécuter rapidement et avec précision les fréquentes opérations statistiques.
13. Les employées remercient pour la journée libre consacrée à la visite de la SAFFA.

Prochaine séance: 15 novembre.

Le secrétaire central: Rychner

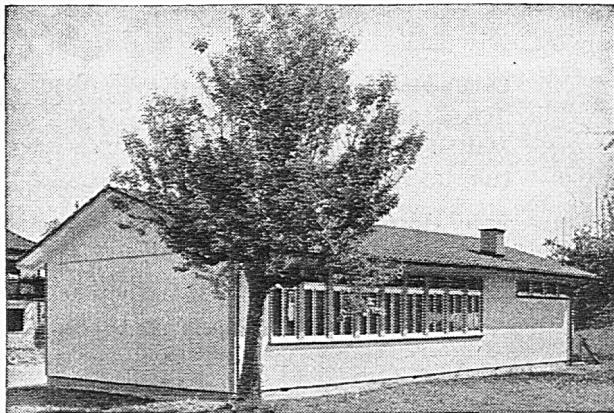
Schulblatt Inserate
sind
gute Berater

Gute Occasions-
Pianos
sowie neue. Preiswert.
Schriftliche Garantie.
E. Hafner, Pianos
Madretschstr. 42, Biel
Telephon 032 - 22246



Korbmaterialien

Sam. Meier, Schaffhausen



Vorfabrizierte, zerlegbare

Schulpavillons System Herag

in diversen Ausführungen

solid, gut isoliert, rasch montiert,
günstig im Preis

Verlangen Sie unverbindlich
die Referenzenliste und den Katalog bei:

Hector Egger AG

Herag

Langenthal BE Telephon 063 - 2 33 55

Zweigbetrieb in Oberriet SG
Telephon 071 - 7 81 37

Filiale in Brig



Zum Schnitzen und Bemalen:

Verlangen Sie Offeren bei

G. Schild, Schwanden bei Brienz (BE) Telephon 036 - 4 15 23
Holzschnitzereien Für Schulklassen günstige Preise

Berücksichtigen Sie
bei Ihren Einkäufen
unsere
Inserenten

Offene Lehrstellen

An der Anstalt Haltli, Mollis sind folgende Lehrstellen zu besetzen:

- a) die Stelle eines **Primarlehrers (oder Lehrerin)** für die Mittelstufe. Besoldung Fr. 9135.—
- b) die Stelle einer **Kindergärtnerin** für die Unterstufe. Besoldung Fr. 6000.—

Anmeldung sind unter Beilage der üblichen Ausweise (inkl. ärztliches Zeugnis) an den **Anstaltsleiter der Anstalt Haltli, R. Rahm, Mollis GL** einzureichen.

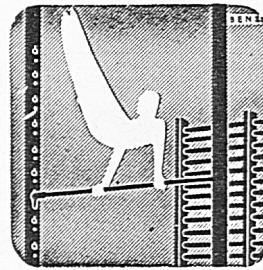
Turn-, Sport- und Spielgerätefabrik

Alder & Eisenhut AG

Küsnacht-Zürich 051 - 90 09 05
Ebnat-Kappel

Das schweizerische
Spezialgeschäft für
Turn- und Sportgeräte

Direkter Verkauf
ab Fabrik
an Schulen, Vereine
und Private



Posaunen
295.- 350.- 375.- 630.-
Miete Teilz. Unterricht



BUCHBINDEREI BILDER - EINRAHMUNGEN

Paul Patzschke-Kilchenmann
Bern, Hodlerstrasse 16
(ehem. Waisenhausstrasse)
Telephon 3 14 75

Stadttheater Bern

Spielzeit 1958/59

Auch für Sie, liebe Theaterfreunde auf dem Lande, ist der Wunsch nach einem Theaterbesuch in der Stadt dank unseres vorteilhaften und beliebten **Landabonnements**

leicht zu verwirklichen, um so mehr als günstige Verbindungen

mit verbilligten Fahrten per Bahn oder Post

einen solchen Theaterbesuch wesentlich erleichtern.

In der neuen Spielzeit 1958/59 finden wiederum je sechs Vorstellungen für das Landabonnement statt:

jeweils an einem **Dienstag**:

28. Oktober 1958 **Der Freischütz**
Oper von Carl Maria von Weber

18. November 1958 **Der tolle Tag**
(Figaros Hochzeit) Lustspiel von Beaumarchais

16. Dezember 1958 **Julius Cäsar**
Trauerspiel von William Shakespeare

20. Januar 1959 **Gräfin Mariza**
Operette von Emmerich Kálmán

17. Februar 1959 **La Bohème**
Oper von Giacomo Puccini

14. April 1959 **Der Zigeunerbaron**
Operette von Johann Strauss

jeweils an einem **Mittwoch**:

29. Oktober 1958 **Der tolle Tag**
(Figaros Hochzeit) Lustspiel von Beaumarchais

19. November 1958 **Gräfin Mariza**
Operette von Emmerich Kálmán

21. Januar 1959 **Julius Cäsar**
Trauerspiel von William Shakespeare

28. Januar 1959 **Der Freischütz**
Oper von Carl Maria von Weber

18. März 1959 **La Bohème**
Oper von Giacomo Puccini

8. April 1959 **Der Zigeunerbaron**
Operette von Johann Strauss

Beginn der Vorstellungen: jeweils 20 Uhr
Auskünfte, Prospekte und Anmeldungen bei unserer Werbestelle am Ort (siehe Plakate!) oder bei der Verwaltung des **Stadttheaters Bern**, Predigerstrasse 3, Tel. 2 07 77

Landabonnement

Bieri-Möbel
seit 1912 gediegen, preiswert
Fabrik in **RUBIGEN** b/Bern
In Interlaken: Jungfraustrasse

Für den **Handfertigkeits-Unterricht** verwendet man auf allen Holzarbeiten unsere bekannten Produkte.

Belafa-Hartgrund, Erafo-Mattschliff P 350

Belafa Matt, blond und farblos

Mattierung G5 blond und farblos

Durolin-Wachspasta, Durolin-Beizen

Sie finden bei uns: **Rohe Holzwaren, Keramik roh zum Kritzen und Malen, Keramikfarbe, Talens-Plakatfarben, Pinsel und alle Malmaterialien**

Wir geben Ihnen alle fachtechnischen Auskünfte jederzeit bereitwilligst.



Böhme's

Lack- und Chemische Fabrik

Liebefeld-Bern

Detailgeschäft: Bern, Neuengasse 17, Telephon 031 - 2 19 71

Bewährte Lehrmittel

für den Buchhaltungsunterricht an Volks- und landwirtschaftlichen Fortbildungsschulen:

Buchhaltungsunterricht in der Volksschule

von **Max Boss**: Geschäftsbrieve und Aufsätze, Verkehrslære und Buchhaltung.

Aus der Schreibstube des Landwirtes

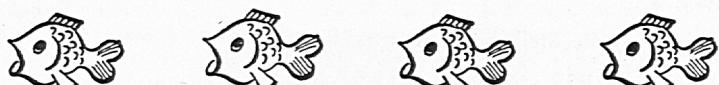
von **Max Boss**: Korrespondenzen, Rechnungsführung und Verkehrslære aus der landwirtschaftlichen Praxis. Preise wie oben.

Verkehrsmappen dazu

(**Boss-Mappe**): Schnellhefter mit allen Übungsformularen wie Postpapier, Briefumschläge, Buchhaltungsbogen, Formulare der Post, Eisenbahn, Bank usw.

Ernst Ingold & Co., Herzogenbuchsee

Das Spezialhaus für Schulbedarf – Fabrikation und Verlag



Komplette **Aquarien und Terrarien-Anlagen**

Schneiter
Neuengasse 24

Bern 26262

Das Spezialgeschäft für
Einrichtungen in Schulen

Peddigrohr

zum Basteln. Günstige Preise

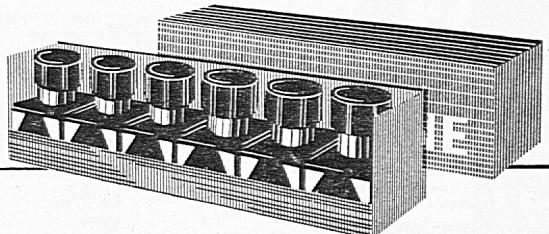
Vereinigte Blindenwerkstätten

Laden Schauplatzgasse 29 Bern Neufeldstrasse 31
Telephon 3 52 30 Telephon 2 34 51



die Pinselhandhabung schneller
mittels

TALENS Ecoline,
der flüssigen transparenten
Wasserfarbe
Machen Sie den Versuch –
Ihr Händler hat die Fläschchen!



Talens & Sohn A.G., Olten

*Der Bastler
geht zu Zaugg.*

Flugmodelle Schiffsmodelle
Elektrische Eisenbahnen
Radio-Fernsteuerungen
Kompl. Handfertigkeits-Einrichtungen

Zaugg Bern Kramgasse 78
beim Zeitglocken

Samstagnachmittag geöffnet

**Das gute Klavier
für die
kleine Wohnung**

Mod 112 nur 120 cm
lang, Mod. 120,
140 cm lang

**Occasions-Klaviere
Harmoniums**

Harmoniums werden
in Tausch genommen

**Hugo Kunz, Klavier-
bauwerkstätte**

Gerechtigkeitsgasse 44
Bern, Tel. 031-2 86 36

Neue Mädchenschule Bern

Gegr. 1851 Waisenhausplatz 29 Tel. 9 48 51

Elementarschule, Primaroberschule (5.-9. Schuljahr). Sekundarschule (5.-9. Schuljahr), Fortbildungsklasse (10. Schuljahr, allgemeine Bildung, Vorbereitung auf Lehrerinnen- und Kindergärtnerinnenseminar).

Lehrerinnen-Seminar

Vierjähriger Kurs. – Nächste Aufnahmen Frühling 1959. Anmeldungen so früh als möglich, spätestens jedoch bis 1. Februar 1959. – Prospekte und Anmeldeformulare durch die Direktion.

Kindergärtnerinnen-Seminar

Diplom für Kindergärtnerinnen. Kurs 1960/1962. Beginn April 1960. Anmeldungen bis 15. Dezember 1959. Prospekt und Anmeldeformulare durch die Direktion.

Sprechstunden des Direktors:
Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag,
11.15 bis 12 Uhr und nach Übereinkunft
Telefonische Vereinbarung erwünscht
Der Direktor: **H. Wolfensberger**

**Alle Bücher
Buchhandlung**

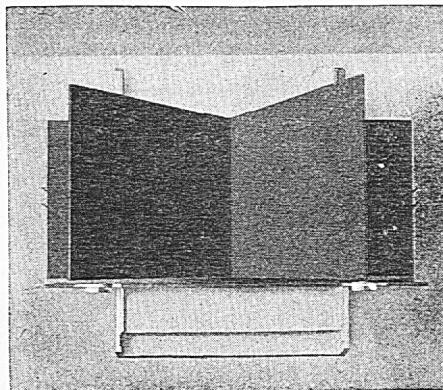


Scherz

Bern, Marktgasse 25, Telephon 031-2 39 05

Grosses Lager. Gute Bedienung

Prompter Bestelldienst



Alle Systeme Beratung kostenlos
gegründet 1911

Magazinweg 12 Telephon 2 25 33

F. Stucki, Bern Wandtaffelfabrik

Berücksichtigen Sie
bei ihren Einkäufen
unsere Inserenten

GRATIS

erhalten auch Sie völlig unverbindlich dieses 60x48 cm grosse farbige Kunstblatt



Ein Angebot der Aktion zur Verbreitung guter Bilder

Gratis-Gutschein
einzusenden an Kunstkreis Luzern,
Alpenstrasse 5
Senden Sie mir unverbindlich und gratis das Kunstblatt **Van Gogh, Sonnenblumen**. Für Versandspesen zahle ich nach Erhalt des Bildes Fr. 1.50 oder sende dasselbe innert 3 Tagen zurück.
Name _____
Ort _____
Strasse _____

KUNSTKREIS
Luzern, Alpenstrasse 5

VAN GOGH «SONNENBLUMEN»

Klein-Pianos

höchster Vollendung, 100% erstkl. Material, wundervoll in Klangfülle, zierlich in der Form, günstige Preise. Unverbindliche Vorführung bei

O. Hofmann

Klavierbauer, Bern
Bollwerk 29, 1. Etg.
Auch auf bequeme Teilzahlung

BÜCHER

auch für Ihre

Bibliothek von der Versandbuchhandlung

Ad. Fluri, Bern 22

Postfach Breitenrain

Verkaufe

Qualitäts-Obst

aus vorsichtig gepflegter Hofstatt. Äpfel und Birnen. Harassen, je nach Wunsch mit 1 bis 3 Sorten (ca. 27 kg) zu Fr. 9.50 ohne Harass. Versand per Nachnahme.

E. Walther, Obstbau, Zuzwil bei Jegens-torf. Tel. 031 - 69 12 47

Teppiche jeder Art in enormer Auswahl finden Sie immer preiswert bei

GEBRÜDER BURKHARD, BERN
Zeughausgasse 20



Der Fachmann bürgt für Qualität
Bälliz 36

Musikinstrumente und Noten



Versand überallhin

Musikbücher
Blockflöten
Violinen
Radios
Grammophone
Schallplatten

In neuer 11. Auflage erschienen

Rechnungs- und Buchführung

an Sekundarschulen,
von Prof. Fr. Frauchiger, Zürich

mit **Buchführungsheften** (von 95 Rp. an mit Wust) zur Bearbeitung gewerblicher und landwirtschaftlicher Beispiele. Preisliste 450 auf Wunsch.

Landolt-Arbenz & Co. AG, Papeterie
Zürich, Bahnhofstrasse 65

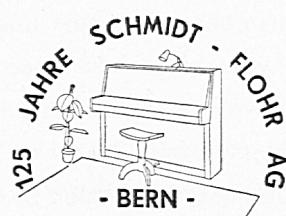
Alle Flechtmaterialien

wie Peddigrohr usw.
liefern prompt und preisgünstig:

Cuenin & Co. Korbwarenfabrik

Kirchberg/Bern
Telephon 034 - 3 22 27

Schulblatt-Inserate
weisen Ihnen den Weg zum Fachgeschäft



SCHMIDT-FLOHR

Das Schweizer Klavier mit
WELTRUF

Die Spezialausführung Schul- und Volksklavier erfreut sich stets zunehmender Beliebtheit. Verlangen Sie bitte den Sonder-Prospekt über dieses vorteilhafte Modell, das sich in Schulen, Gemeindehäusern, wie im privaten Heim seit Jahren ausgezeichnet bewährt hat.

Pianofabrik
SCHMIDT-FLOHR AG
Bern

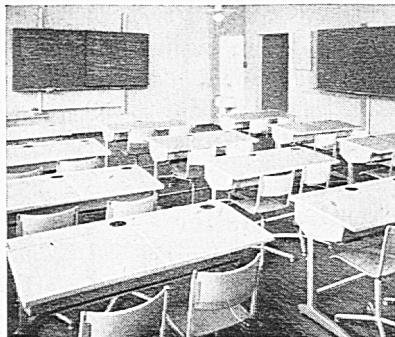
Schul-Mobiliar

Der kluge Mann baut vor...



heisst bekanntlich ein altes Sprichwort. Wer die unverwüstlichen BIGLA-Schulmöbel wählt, ist nicht nur gut bedient, sondern auf Jahre hinaus mit Qualitätsmöbeln versehen. Die überzeugend starke Konstruktion, ihre gediegene Form verbinden das Schöne mit dem Praktischen.

Kein Wunder, wenn sich unsere Schulmöbel immer grösserer Beliebtheit erfreuen. BIGLA verdient auch Ihr Vertrauen.



Verlangen Sie jedenfalls unsere Spezial-Offerte, denn wir sind **preiswert**.

Bigler, Spichiger & Cie. AG. Biglen (Bern)

Telephon 031 - 68 62 21

An der Sekundarschule Murten sind folgende Lehrstellen zu besetzen:

1 Sekundarlehrer math.-naturw. Richtung

auf den 27. 10. 1958 oder 8. 1. 1959 oder Frühling 1959.

1 Sekundarlehrer für Latein, Griechisch und Deutsch

auf den Frühling 1959.

Muttersprache: deutsch, Konfession: protestantisch, Wochenstundenzahl: 30. Definitive Fächerzuteilung bleibt vorbehalten.

Bewerbungen mit Lebenslauf und Zeugnissen sind bis 15. Oktober 1958 an die Erziehungsdirektion des Kantons Freiburg in Freiburg zu richten.

Bibliothekbücher

Fach 83, Beundenfeld

Telephon (031) 8 91 83

Mon petit livre de français

einfaches Lehrbüchlein für Primarschulen. Preis Fr. 2.80 mit Mengenrabatt. Zu beziehen beim Verfasser:
Fr. Schütz, Lehrer, Langenthal

Besucht
das Schloss
Burgdorf

Alte Burganlage
Historische Sammlungen
Prächtige Aussicht

**Gepflegte Möbel
und Wohnausstattungen**

**Polstermöbel
Vorhänge**

E. Wagner, Beck
Kramgasse 6, Telephon 23470

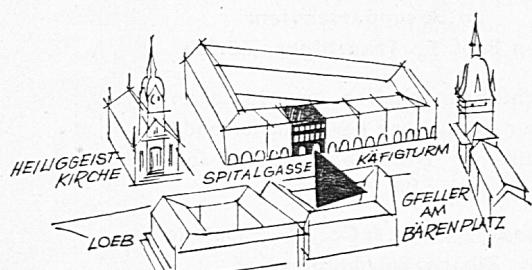
Sind Sie gelegentlich in Bern?

Viele der ehemaligen Kollegen kommen mittwochs oder samstags, wenn sie ohnedies in der Stadt sind, auf einen Sprung zu uns und sehen sich die Neuigkeiten an.

Auch Sie möchten wir zu solchen zwanglosen Besuchen freundlich einladen. Uns wäre es ein Vergnügen, Sie persönlich durch die verschiedenen Abteilungen geleiten zu dürfen.

Buchhandlung Müller-Gfeller

Bern, Spitalgasse 26, Telefon (031) 3 34 22/23



Buchhandlung Müller-Gfeller



Wir liefern jedes
im «Berner Schulblatt»
empfohlene Buch!

Buchhandlung Fritz Schwarz, Bern

Telephon 031 - 2 44 38

Schwarztorstrasse 76

Tierpark und Vivarium Dählhölzli, Bern

Webervögel in Pracht

weben jetzt ihre interessanten Nester!

Die Holzdrechserei O. Megert

in Rüti bei Büren

empfiehlt sich den Schulen mit Handfertigkeitsunterricht zur Lieferung von Holztellern, Glasuntersätzen, Broschen usw. zum Bemalen und Schnitzen, in jeder gewünschten Form u. Holzart.

Muster und Preisliste stehen zu Diensten.

Telephon 032 - 8 11 54

Karl-Schenk-Haus Galerie
Spitalgasse 4 Kunstgewerbe - Keramik



Sie finden darin besonders gute und originelle Wunschvorschläge und Anregungen für alle jene, welche Neuem und Modernem aufgeschlossen sind. Besuchen Sie uns bald, wir freuen uns, Sie beraten zu dürfen.

